



**A9-0140/2023**

13.4.2023

**\*\*\*I**  
**MIETINTÖ**

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmä lupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista (uudelleenlaadittu teksti)  
(COM(2022)0655 – C9-0163/2022 – 2022/0131(COD))

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

Esittelijä: Javier Moreno Sánchez

Työjärjestyksen 57 artiklan mukaisesti yhteistyöhön osallistuvan valiokunnan valmistelija:

Agnes Jongerius, työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

(Uudelleenlaatiminen – työjärjestyksen 110 artikla)

### ***Menettelyjen symbolit***

- \* Kuulemismenettely
- \*\*\* Hyväksyntämenettely
- \*\*\*I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- \*\*\*II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- \*\*\*III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

### ***Tarkistukset säädösesitykseen***

#### **Palstoina esitettävät parlamentin tarkistukset**

Poistettava teksti merkitään vasempaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään molempiin palstoihin ***lihavoidulla kursiivilla***. Uusi teksti merkitään oikeaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***.

Tarkistuksen tunnistetietojen ensimmäisellä ja toisella rivillä ilmoitetaan käsiteltävänä olevan säädösesityksen kohta, jota tarkistetaan. Jos tarkistus koskee olemassa olevaa säädöstä, jota säädösesityksellä muutetaan, tunnistetietojen kolmannella rivillä ilmoitetaan muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus.

#### **Konsolidoituna tekstinä esitettävät parlamentin tarkistukset**

Uusi teksti merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Poistettava teksti merkitään symbolilla ¶ tai yliviivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti ***lihavoidaan ja kursivoidaan*** ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli. Parlamentin yksiköiden tekemiä lopullisen tekstin teknisiä muutoksia ei merkitä.

## SISÄLTÖ

	<b>Sivu</b>
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT .....	59
LIITE: OIKEUDELLISTEN ASIOIDEN VALIOKUNNAN KIRJE .....	62
OIKEUDELLISTEN ASIOIDEN VALIOKUNNAN KIRJE .....	63
TYÖLLISYYDEN JA SOSIAALIASIOIDEN VALIOKUNNAN LAUSUNTO .....	67
LIITE: EUROOPAN PARLAMENTIN, NEUVOSTON JA KOMISSION OIKEUDELLISISTA YKSIKÖISTÄ KOOSTUVAN NEUVOA-ANTAVAN RYHMÄN LAUSUNTO .....	111
LIITE: LIITE: LUETTELO YHTEISÖISTÄ TAI HENKILÖISTÄ, JOILTA ESITTELIJÄ ON SAANUT TIETOJA.....	112
ASIAN KÄSITTELY ASIASTA VASTAAVASSA VALIOKUNNASSA.....	113
LOPULLINEN ÄÄNESTYS NIMENHUUTOÄÄNESTYKSENÄ ASIASTA VASTAAVASSA VALIOKUNNASSA.....	114



## LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmä lupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista (uudelleenlaadittu teksti)  
(COM(2022)0655 – C9-0163/2022 – 2022/0131(COD))**

**(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys – uudelleenlaatiminen)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2022)0655),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 79 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C9-0163/2022),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
  - ottaa huomioon säädösten uudelleenlaatimistekniikan järjestelmällisestä käytöstä 28. marraskuuta 2001 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen<sup>1</sup>,
  - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnalle työjärjestyksen 110 artiklan 3 kohdan mukaisesti osoittaman 23. maaliskuuta 2023 päivätyn kirjeen,
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 110 ja 59 artiklan,
  - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon,
  - ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön (A9-0140/2023),
- A. toteaa, että Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission oikeudellisista yksiköistä koostuvan neuvoa-antavan ryhmän mukaan komission ehdotus ei sisällä muita sisällöllisiä muutoksia kuin ne, jotka siinä on sellaisiksi yksilöity, ja siinä ainoastaan kodifioidaan aikaisemman säädöksen muuttumattomina säilyvät säännökset näiden muutosten kanssa säännösten asiasisältöä muuttamatta;

---

<sup>1</sup> EYVL C 77, 28.3.2002, s. 1.

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan ja ottaa huomioon Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission oikeudellisista yksiköistä koostuvan neuvoa-antavan ryhmän suositukset;
2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se korvaa ehdotuksensa, muuttaa sitä huomattavasti tai aikoo muuttaa sitä huomattavasti;
3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

## **Tarkistus 1**

### **Ehdotus direktiiviksi**

### **Johdanto-osan 1 kappale**

#### *Komission teksti*

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2011/98/EU<sup>38</sup> on tehtävä useita muutoksia. **Mainittu direktiivi** olisi selkeyden vuoksi uudelleenlaadittava.

---

<sup>38</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/98/EU, annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmälupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista (EUVL L 343, 23.12.2011, s. 1).

#### *Tarkistus*

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2011/98/EU<sup>38</sup> on tehtävä useita muutoksia. **Koska unionin** olisi **jatkuvasti varmistettava jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten oikeudenmukainen kohtelu ja koska kyseisille kolmansien maiden kansalaisille olisi pyrittävä suomaan tehokkaamman kotouttamispolitiikan avulla unionin kansalaisten oikeuksiin ja velvollisuuksiin verrattavat oikeudet ja velvollisuudet sekä selkeyden vuoksi mainittu direktiivi olisi uudelleenlaadittava.**

---

<sup>38</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/98/EU, annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmälupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista (EUVL L 343, 23.12.2011, s. 1).

**Tarkistus 2**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 3 kappale**

*Komission teksti*

(3) Jotta henkilön pääsy jäsenvaltioiden alueelle olisi alun alkaen mahdollinen, jäsenvaltioiden olisi **voitava myöntää** yhdistelmä lupa tai, jos ne myöntävät näitä lupia vasta alueelleen saapumisen jälkeen, viisumi. Jäsenvaltioiden olisi myönnettävä tällaiset yhdistelmäluvut tai viisumit **joutuisasti**.

*Tarkistus*

(3) Jotta henkilön pääsy jäsenvaltioiden alueelle olisi alun alkaen mahdollinen, jäsenvaltioiden olisi **myönnettävä hyväksytyille hakijoille** yhdistelmä lupa tai, jos ne myöntävät näitä lupia vasta alueelleen saapumisen jälkeen, viisumi. Jäsenvaltioiden olisi myönnettävä tällaiset yhdistelmäluvut tai viisumit **tässä direktiivissä vahvistetuissa määrärajoissa**.

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin. Koska 4 ja 5 artiklan säännöksiin on tehty muutoksia, tätä johdanto-osan kappaletta on muutettava.*

**Tarkistus 3**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 4 kappale**

*Komission teksti*

(4) Olisi annettava säännöt yhdistelmä lupaa koskevien hakemusten tutkintamenettelyä varten. Tämän menettelyn olisi oltava tehokas **ja helposti toteutettava jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten tavanomainen työtaakka huomioon ottaen**, ja sen olisi oltava myös avoin ja oikeudenmukainen asianmukaisen oikeusvarmuuden tarjoamiseksi kyseessä oleville henkilöille.

*Tarkistus*

(4) Olisi annettava säännöt yhdistelmä lupaa koskevien hakemusten tutkintamenettelyä varten. Tämän menettelyn olisi oltava **vaikuttava ja tehokas, mahdollisimman yhdenmukaistettu ja koordinoitu**, ja sen olisi oltava myös avoin, **syrjimätön, sukupuolinäkökohdat huomioon ottava, osallistava** ja oikeudenmukainen asianmukaisen oikeusvarmuuden tarjoamiseksi kyseessä oleville henkilöille **kohtuullisessa ajassa. Tällaisten yhdistelmä lupien käytön vahvistamiseksi ja edistämiseksi jäsenvaltioita ja komissiota kannustetaan tehostamaan tiedotustoimia ja viestintäkampanjoita, mukaan lukien tarpeen mukaan**

**kolmansiin maihin kohdistettuja toimia ja kampanjoita.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 4  
Ehdotus direktiiviksi  
Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(4 a) Göteborgissa 17 päivänä marraskuuta 2017 annetussa julistuksessa Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarista, jäljempänä 'pilari', vahvistetaan periaatteet, jotka osoittavat, miten voidaan varmistaa yhtäläiset mahdollisuudet ja pääsy työmarkkinoille, oikeudenmukaiset työolot sekä sosiaalinen suojelu ja sosiaalinen osallisuus, ja joiden olisi myös ohjattava unionissa asuvien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden kohtelua.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 5  
Ehdotus direktiiviksi  
Johdanto-osan 5 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(5) Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden **toimivaltaan säännellä maahanpääsyä, mukaan lukien maahan työntekeä varten päästettävien kolmansien maiden kansalaisten lukumäärää.**

(5) Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden **oikeuteen päättää siitä, kuinka paljon kolmansista maista tulevia kolmansien maiden kansalaisia päästetään niiden alueelle hakemaan työtä palkattuina työntekijöinä**



*tai itsenäisinä ammatinharjoittajina Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 79 artiklan 5 kohdan mukaisesti.*

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 6**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 6 kappale**

*Komission teksti*

(6) Tällä direktiivillä olisi katettava kolmansista maista tulleiden työntekijöiden ja työnantajien väliset työsuhteet. Jos jäsenvaltion kansallinen oikeus mahdollistaa kolmansien maiden kansalaisten maahanpääsyn sellaisten alueelleen sijoittautuneiden työvoiman vuokrausyritysten kautta, joihin työntekijä on työsuhteessa, **tällaisia yrityksiä ei pitäisi jättää** tämän direktiivin **soveltamisalan ulkopuolelle.**

*Tarkistus*

(6) Tällä direktiivillä olisi katettava kolmansista maista tulleiden työntekijöiden ja työnantajien väliset **työsopimukset ja** työsuhteet. **Kolmannesta maasta tulleeeksi työntekijäksi olisi katsottava kolmannen maan kansalainen, jolle on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle ja joka oleskelee siellä laillisesti ja joka kansallisen oikeuden, työehtosopimusten tai käytännön mukaisesti ja työntekijöitä koskevan Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisesti saa työskennellä työ sopimuksella tai työsuhteessa olevana kyseisessä jäsenvaltiossa.** Jos jäsenvaltion kansallinen oikeus mahdollistaa kolmansien maiden kansalaisten maahanpääsyn sellaisten alueelleen sijoittautuneiden työvoiman vuokrausyritysten kautta, **joilla on työ sopimus työntekijän kanssa tai** joihin työntekijä on työsuhteessa, **tällaiset yritykset olisi myös sisällytettävä** tämän direktiivin **soveltamisalaan.**

**Tarkistus 7**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 8 kappale**

*Komission teksti*

(8) Kolmansien maiden kansalaisten, jotka saavat kansallisen lainsäädännön, kansainvälisten velvoitteiden tai jäsenvaltion käytännön mukaisesti suojelua, olisi kuuluttava tämän direktiivin soveltamisalaan, jotta heille voidaan myöntää paremmat oikeudet.

*Tarkistus*

(8) Kolmansien maiden kansalaisten, jotka saavat kansallisen lainsäädännön, kansainvälisten velvoitteiden tai jäsenvaltion käytännön mukaisesti suojelua, **ja tilapäistä suojelua saavien kolmansien maiden kansalaisten** olisi kuuluttava tämän direktiivin soveltamisalaan, jotta heille voidaan myöntää paremmat oikeudet.

**Tarkistus 8**

**Ehdotus direktiiviksi**

**Johdanto-osan 10 kappale**

*Komission teksti*

(10) **Tätä direktiiviä ei tulisi soveltaa** sellaisiin kolmansien maiden kansalaisiin, joille on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle kausiluonteista työtä varten ja jotka ovat hakeneet maahan pääsyä tai joille on myönnetty pääsy jäsenvaltion alueelle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/36/EU<sup>41</sup> mukaisesti, **koska heihin** sovelletaan direktiiviä 2014/36/EU, jolla perustetaan oma järjestelmänsä .

*Tarkistus*

(10) **Vaikka** sellaisiin kolmansien maiden kansalaisiin, joille on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle kausiluonteista työtä varten ja jotka ovat hakeneet maahan pääsyä tai joille on myönnetty pääsy jäsenvaltion alueelle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/36/EU mukaisesti, sovelletaan direktiiviä 2014/36/EU, jolla perustetaan oma järjestelmänsä, **heillä olisi silti oltava mahdollisuus hakea yhdistelmä lupaa ja siten hyötyä tästä direktiivistä.**

---

<sup>41</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/36/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, kolmansien maiden kansalaisten maahantulon ja oleskelun edellytyksistä kausityöntekijänä työskentelyä varten (EUVL L 94, 28.3.2014, s. 375).

---

<sup>41</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/36/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, kolmansien maiden kansalaisten maahantulon ja oleskelun edellytyksistä kausityöntekijänä työskentelyä varten (EUVL L 94, 28.3.2014, s. 375).

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 9**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 11 kappale**

*Komission teksti*

(11) Jäsenvaltioiden **velvollisuus päättää, onko** kolmannen maan kansalaisen vai hänen työnantajansa tehtävä hakemus, ei saisi vaikuttaa mahdollisiin järjestelyihin, jotka edellyttävät näiden kummankin osallistumista menettelyyn. Jäsenvaltioiden olisi sallittava yhdistelmäluupahakemuksen tekeminen sekä isäntäjäsenvaltiossa että kolmannesta maasta käsin.

*Tarkistus*

(11) Jäsenvaltioiden **olisi sallittava, että yhdistelmäluupahakemuksen tekee joko** kolmannen maan kansalainen tai hänen puolestaan kolmannen maan kansalaisen tuleva työnantaja. Jäsenvaltioiden olisi sallittava yhdistelmäluupahakemuksen tekeminen sekä siinä jäsenvaltiossa, jossa kolmannen maan kansalainen oleskelee laillisesti, että kolmannesta maasta käsin.

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 10**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 12 kappale**

*Komission teksti*

(12) Yhden hakemuksen menettelyä ja yhdistelmäluupaa koskevat tämän direktiivin säännökset eivät saisi **koskea yhdenmukaisia viisumeita** eikä pitkäaikaista oleskelua varten **myönnettyjä viisumeita**, lukuun ottamatta jäsenvaltioiden velvollisuutta myöntää vaadittu viisumi **neljän kuukauden** määräajassa, joka on asetettu yhdistelmäluupaa koskevan päätöksen tekemiselle.

*Tarkistus*

(12) Yhden hakemuksen menettelyä ja yhdistelmäluupaa koskevat tämän direktiivin säännökset eivät saisi **vaikuttaa yhdenmukaisiin viisumeihin** eikä pitkäaikaista oleskelua varten **myönnettyihin viisumeihin**, lukuun ottamatta jäsenvaltioiden velvollisuutta myöntää vaadittu viisumi **90 päivän** määräajassa, joka on asetettu yhdistelmäluupaa koskevan päätöksen tekemiselle. **Jos jokin jäsenvaltio sallii kolmansien maiden kansalaisten työskennellä alueellaan viisumin perusteella, tämän direktiivin II lukua ei pitäisi soveltaa ja viisumin saamiseksi sovelletaan kansallisessa lainsäädännössä säädettyjä menettelyjä.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 11**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 13 kappale**

*Komission teksti*

**(13) Sekä ajan, jonka mahdollisesti tarvittavan viisumin myöntäminen vaatii, että ajan, jonka työmarkkinatilannetta koskevien tarkastusten noudattaminen vaatii, olisi sisällyttävä hakemuksen johdosta tehtävälle päätökselle asetettuun määräaikaan.**

*Tarkistus*

**(13) Hakemuksen johdosta tehtävälle päätökselle asetetun määräajan olisi katettava koko menettely, mukaan lukien mahdolliset työmarkkinatilanteen tarkastukset, ammattipätevyyden ja tarvittaessa muun pätevyyden tunnustaminen ja tarpeen mukaan vaaditun viisumin myöntäminen.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 12**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

**(13 a) Jos hakija on ennen hakemuksen tekemistä osallistunut jonkin kolmannen maan kanssa tehtyyn EU:n osaamiskumppanuuteen, hakija on jo luonut yhteyksiä unioniin. Tällaisessa tilanteessa hakemuksen johdosta tehtävälle päätökselle asetettu määräaika olisi lyhennettävä 45 päivään. Jos hakijalla jo on yhdistelmä lupa jossakin toisessa jäsenvaltiossa, hakemuksen johdosta tehtävälle päätökselle asetettu määräaika olisi samoin lyhennettävä 45 päivään.**

*Tarkistus*

## Perustelu

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

### **Tarkistus 13** **Ehdotus direktiiviksi** **Johdanto-osan 14 kappale**

#### *Komission teksti*

(14) **Tätä varten jäsenvaltioiden olisi** päällekkäisen työn ja menettelyjen pitkittymisen välttämiseksi **tehtävä** vain **yksi sisältötarkastus** asiakirjoihin, jotka hakija on toimittanut sekä yhdistelmäluvan että vaaditun viisumin myöntämistä varten. Lisäksi jäsenvaltioiden olisi vaadittava hakijoilta asiaankuuluvien asiakirjojen toimittamista vain kerran.

#### *Tarkistus*

(14) **On asianmukaista, että** päällekkäisen työn ja menettelyjen pitkittymisen välttämiseksi **jäsenvaltiot tekevät** vain **yhden olennaisen tarkastuksen** asiakirjoihin, jotka hakija on toimittanut sekä yhdistelmäluvan että vaaditun viisumin myöntämistä varten. Lisäksi jäsenvaltioiden olisi vaadittava hakijoilta asiaankuuluvien asiakirjojen toimittamista vain kerran. **Asiakirjat voidaan toimittaa sähköisessä tai paperimuodossa.**

### **Tarkistus 14** **Ehdotus direktiiviksi** **Johdanto-osan 16 kappale**

#### *Komission teksti*

(16) **Ammattipätevyyden tunnustamisen vaatiman ajan ei kuitenkaan tulisi sisältyä hakemuksen johdosta tehtävälle päätökselle asetettuun määräaikaan. Tämä direktiivi ei saisi rajoittaa tutkintotodistusten tunnustamista koskevien kansallisten menettelyjen soveltamista.**

#### *Tarkistus*

**Poistetaan.**

## Perustelu

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 15**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 17 kappale**

*Komission teksti*

(17) Yhdistelmäluva olisi laadittava neuvoston asetuksen (EY) N:o 1030/2002<sup>42</sup> mukaisesti siten, että jäsenvaltiot voivat sisällyttää siihen lisätietoja erityisesti siitä, onko henkilöllä lupa työskennellä vai ei. Jäsenvaltion olisi mainittava – myös maahanmuuton valvonnan tehostamiseksi – paitsi yhdistelmäluvassa myös kaikissa myöntämissään oleskeluluvissa tiedot työskentelyluvasta riippumatta siitä, minkä tyyppisen luvan tai oleskeluluvan perusteella kyseiselle kolmannen maan kansalaiselle on myönnetty pääsy kyseisen jäsenvaltion alueelle ja sen työmarkkinoille.

---

<sup>42</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1030/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, kolmansien maiden kansalaisten oleskeluluvan yhtenäisestä kaavasta (EYVL L 157, 15.6.2002, s. 1).

*Tarkistus*

(17) Yhdistelmäluva olisi laadittava neuvoston asetuksen (EY) N:o 1030/2002<sup>42</sup> mukaisesti siten, että jäsenvaltiot voivat sisällyttää siihen lisätietoja erityisesti siitä, onko henkilöllä lupa työskennellä vai ei. Jäsenvaltion olisi mainittava – myös maahanmuuton valvonnan tehostamiseksi – paitsi yhdistelmäluvassa myös kaikissa myöntämissään oleskeluluvissa tiedot työskentelyluvasta riippumatta siitä, minkä tyyppisen luvan tai oleskeluluvan perusteella kyseiselle kolmannen maan kansalaiselle on myönnetty pääsy kyseisen jäsenvaltion alueelle ja sen työmarkkinoille. ***Jäsenvaltioiden olisi annettava kolmannen maan kansalaiselle pääsy tällaisiin tietoihin ja niihin tehtyihin muutoksiin.***

---

<sup>42</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1030/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, kolmansien maiden kansalaisten oleskeluluvan yhtenäisestä kaavasta (EYVL L 157, 15.6.2002, s. 1).

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 16**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 19 kappale**

*Komission teksti*

(19) Yhdistelmäluvaa ja muita tarkoituksia kuin työntekoa varten myönnettyä oleskelulupaa koskevat tämän

*Tarkistus*

(19) Yhdistelmäluvaa ja muita tarkoituksia kuin työntekoa varten myönnettyä oleskelulupaa koskevat tämän

direktiivin säännökset eivät saisi estää **jäsenvaltioita laatimasta** lisäksi **paperiasiakirjaa** työsuhdetta koskevien tarkempien tietojen antamiseksi, jos oleskeluluvan kaava ei tilan puutteen johdosta anna mahdollisuutta näiden tietojen sisällyttämiselle oleskelulupaun. Tällaisella asiakirjalla voidaan ehkäistä kolmansien maiden kansalaisten hyväksikäyttöä ja torjua laitonta työntekoa, mutta sen olisi oltava jäsenvaltioille vapaaehtoinen eikä sitä saisi käyttää työluvan korvikkeena, mikä heikentäisi yhdistelmäluvan merkitystä. Nämä tiedot voidaan tallentaa myös sähköisessä muodossa hyödyntämällä asetuksen (EY) N:o 1030/2002 4 artiklassa ja sen liitteessä olevassa a kohdan 20 alakohdassa tarjottuja teknisiä mahdollisuuksia.

direktiivin säännökset eivät saisi estää **toimivaltaisia viranomaisia keräämästä työehtoihin liittyviä tietoja työ- ja sosiaaliturvalainsäädännön seurantaan, täytäntöönpanoa ja noudattamisen valvontaa varten. Jäsenvaltioiden olisi voitava antaa** lisäksi **paperiasiakirja työsopimusta tai** työsuhdetta koskevien tarkempien tietojen antamiseksi, jos oleskeluluvan kaava ei tilan puutteen johdosta anna mahdollisuutta näiden tietojen sisällyttämiselle oleskelulupaun. Tällaisella asiakirjalla voidaan ehkäistä kolmansien maiden kansalaisten hyväksikäyttöä ja torjua laitonta työntekoa, mutta sen olisi oltava jäsenvaltioille vapaaehtoinen, **sitä ei saisi edellyttää kolmannen maan kansalaiselta** eikä sitä saisi käyttää työluvan korvikkeena, mikä heikentäisi yhdistelmäluvan merkitystä. **Kyseisessä asiakirjassa oleviin työehtoihin tehtävien muutosten ei pitäisi itsessään katsoa tarkoittavan yhdistelmäluvan osalta työnantajan vaihtamista.** Nämä tiedot voidaan tallentaa myös sähköisessä muodossa hyödyntämällä asetuksen (EY) N:o 1030/2002 4 artiklassa ja sen liitteessä olevassa a kohdan 20 alakohdassa tarjottuja teknisiä mahdollisuuksia.

#### *Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

#### **Tarkistus 17** **Ehdotus direktiiviksi** **Johdanto-osan 20 kappale**

##### *Komission teksti*

(20) Olosuhteiden ja arviointiperusteiden, joiden perusteella yhdistelmäluvan myöntämistä, sen muuttamista tai uudistamista koskeva hakemus voidaan hylätä tai joiden

##### *Tarkistus*

(20) Olosuhteiden ja arviointiperusteiden, joiden perusteella yhdistelmäluvan myöntämistä, sen muuttamista tai uudistamista koskeva hakemus voidaan hylätä tai joiden

perusteella yhdistelmä lupa voidaan peruuttaa, olisi oltava objektiivisia, ja niistä olisi säädettävä kansallisessa oikeudessa; **tähän kuuluu myös** velvoite noudattaa unionin etuuskohtelun periaatetta, sellaisena kuin se on ilmaistu erityisesti vuoden 2003 ja vuoden 2005 liittymisasiakirjojen asianomaisissa määräyksissä. **Luvan hylkäämistä ja peruuttamista koskevat päätökset olisi perusteltava asianmukaisesti.**

perusteella yhdistelmä lupa voidaan peruuttaa, olisi oltava objektiivisia **ja oikeasuhteisia**, ja niistä olisi säädettävä kansallisessa oikeudessa. **Näihin olosuhteisiin ja arviointiperusteisiin olisi voitava sisältyä** velvoite noudattaa unionin etuuskohtelun periaatetta, sellaisena kuin se on ilmaistu erityisesti vuoden 2003 ja vuoden 2005 liittymisasiakirjojen asianomaisissa määräyksissä. **Kaikki yhdistelmä luvan myöntämistä, muuttamista tai uusimista koskevan hakemuksen hylkäämisestä tai yhdistelmä luvan peruuttamisesta tehtävät päätökset olisi tehtävä unionin tai kansallisessa oikeudessa säädettyjen perusteiden nojalla, niissä olisi otettava huomioon tapauksen yksilölliset olosuhteet ja noudatettava suhteellisuusperiaatetta ja niiden olisi oltava kaikilta osin Euroopan unionin perusoikeuskirjan, jäljempänä 'perusoikeuskirja', 47 artiklan mukaisia. Erityisesti jos yhdistelmä luvan hylkäämisen, peruuttamisen tai uusimisesta kieltäytymisen perusteet liittyvät asianomaisen kolmannen maan kansalaisen työnantajan toimintaan, työnantajan vähäisen rikkomuksen ei pitäisi missään tapauksessa olla ainoa syy hylätä yhdistelmä lupaa koskeva hakemus, peruuttaa yhdistelmä lupa tai kieltäytyä uusimasta sitä. Päätös olisi annettava kirjallisesti tiedoksi asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle ja tarvittaessa kyseisen kolmannen maan kansalaisen työnantajalle asiaankuuluvassa kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen tiedoksiantomenettelyjen mukaisesti. Tiedoksiannetussa päätöksessä olisi esitettävä perustelut.**

#### Perustelu

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä, ja tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*



**Tarkistus 18**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 20 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(20 a) Sen varmistamiseksi, että kolmansien maiden kansalaiset ja heidän perheenjäsenensä voivat tosiasiallisesti käyttää oikeuksiaan, jäsenvaltioiden olisi annettava heille tietoja valitusten tekemistä ja oikeussuojakeinoja koskevista mekanismeista, kansallisista työsuojeluviranomaisista, kolmansista maista tulleita työntekijöitä edustavista järjestöistä, erityisesti ammattiliitoista ja kansalaisjärjestöistä ja yhteisötason järjestöistä, sekä työnantajien velvollisuuksista tiedottaa heille Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2019/1152<sup>43 a</sup> ja muun asiaankuuluvan unionin ja kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisista työntekijöiden oikeuksista.*

---

<sup>43 a</sup> *Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/1152, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2019, avoimista ja ennakoitavista työehdoista Euroopan unionissa (EUVL L 186, 11.7.2019, s. 105).*

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 19**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 22 kappale**

(22) Koska asiasta ei ole annettu horisontaalista unionin lainsäädäntöä, kolmansien maiden kansalaisten oikeudet vaihtelevat sen mukaan, missä jäsenvaltiossa he työskentelevät ja mikä on heidän kansalaisuutensa. Johdonmukaisen maahanmuuttopolitiikan edelleen kehittämiseksi, unionin kansalaisten ja jossain jäsenvaltiossa laillisesti työskentelevien kolmansien maiden kansalaisten oikeuksia koskevien erojen kaventamiseksi sekä maahanmuuttokysymyksiä koskevan voimassa olevan unionin säännösten täydentämiseksi olisi säädettävä tiettyjen oikeuksien kokonaisuudesta jotta voidaan tarkentaa erityisesti ne osa-alueet, joilla annetaan yhdenvertainen kohtelu jäsenvaltion omille kansalaisille ja sellaisille kolmansien maiden kansalaisille, joilla ei vielä ole pitkään oleskelleen henkilön asemaa. Tällaisten säännösten tarkoituksena on luoda yhdenvertaiset vähimmäistoimintaedellytykset unionissa, tunnustaa, että tällaiset kolmansien maiden kansalaiset osallistuvat unionin talouden rakentamiseen tekemällä työtä ja maksamalla veroja, sekä rajoittaa jäsenvaltion omien kansalaisten ja kolmansien maiden kansalaisten välistä epäoikeudenmukaista kilpailua, joka aiheutuu viimeksi mainittujen mahdollisesta hyväksikäytöstä. Tässä direktiivissä olisi ”kolmannesta maasta tullut työntekijä” määriteltävä kolmannen maan kansalaiseksi, jolle on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle, joka oleskelee siellä laillisesti ja joka saa kansallisen oikeuden tai käytännön mukaisesti työskennellä siellä *palkatussa* työsuhteessa olevana, sanotun kuitenkin vaikuttamatta muissa unionin oikeuden säännöksissä olevan työsuhteen käsitteen tulkintaan.

(22) Koska asiasta ei ole annettu horisontaalista unionin lainsäädäntöä, kolmansien maiden kansalaisten oikeudet vaihtelevat sen mukaan, missä jäsenvaltiossa he työskentelevät ja mikä on heidän kansalaisuutensa. Johdonmukaisen maahanmuuttopolitiikan edelleen kehittämiseksi, unionin kansalaisten ja jossain jäsenvaltiossa laillisesti työskentelevien kolmansien maiden kansalaisten oikeuksia koskevien erojen kaventamiseksi sekä maahanmuuttokysymyksiä koskevan voimassa olevan unionin säännösten täydentämiseksi olisi säädettävä tiettyjen oikeuksien kokonaisuudesta jotta voidaan tarkentaa erityisesti ne osa-alueet, joilla annetaan yhdenvertainen kohtelu jäsenvaltion omille kansalaisille ja sellaisille kolmansien maiden kansalaisille, joilla ei vielä ole pitkään oleskelleen henkilön asemaa. Tällaisten säännösten tarkoituksena on luoda yhdenvertaiset vähimmäistoimintaedellytykset unionissa, tunnustaa, että tällaiset kolmansien maiden kansalaiset osallistuvat unionin talouden rakentamiseen tekemällä työtä ja maksamalla veroja, sekä rajoittaa jäsenvaltion omien kansalaisten ja kolmansien maiden kansalaisten välistä epäoikeudenmukaista kilpailua, joka aiheutuu viimeksi mainittujen mahdollisesta hyväksikäytöstä. Tässä direktiivissä olisi ”kolmannesta maasta tullut työntekijä” määriteltävä kolmannen maan kansalaiseksi, jolle on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle, joka oleskelee siellä laillisesti ja joka saa kansallisen oikeuden, *työehtosopimusten* tai *kansallisen* käytännön mukaisesti työskennellä siellä *työsopimuksen mukaisesti tai* työsuhteessa olevana, sanotun kuitenkin vaikuttamatta muissa unionin oikeuden säännöksissä olevan

**työsopimuksen tai** työsuhteen käsitteen tulkintaan.

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 20**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 22 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(22 a) Kun yhdistelmäluvan haltija vaihtaa työnantajaa, uuden työnantajan olisi ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille työtä koskevat tiedot ja ilmoitettava tiedot yhdistelmäluvan haltijan nimestä ja osoitteesta, tavanomaisesta työpaikasta, työn laadusta, työajoista ja palkasta. Tiedot olisi ilmoitettava kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti. Vähäiset virheet tai puutteet tällaisessa ilmoituksessa eivät saisi estää yhdistelmäluvan haltijaa ottamasta vastaan uutta työpaikkaa.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 21**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 23 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(23) Kaikilla jäsenvaltioissa laillisesti oleskelevilla ja työskentelevillä kolmansien maiden kansalaisilla olisi oltava ainakin yhtäläiset oikeudet, jotka perustuvat

(23) Kaikilla jäsenvaltioissa laillisesti oleskelevilla ja työskentelevillä kolmansien maiden kansalaisilla olisi oltava ainakin yhtäläiset oikeudet, jotka perustuvat

yhdenvertaiseen kohteluun **isäntäjäsenvaltionsa** omien kansalaisten kanssa riippumatta siitä, missä tarkoituksessa tai millä perusteella he ovat alun perin saaneet maahantuloluvan. Oikeus yhdenvertaiseen kohteluun tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvilla aloilla olisi myönnettävä paitsi sellaisille kolmansien maiden kansalaisille, joille on myönnetty pääsy johonkin jäsenvaltioon työntekoa varten, myös niille muuta tarkoitusta varten maahan päästetyille, joille on myönnetty pääsy kyseisen jäsenvaltion työmarkkinoille unionin oikeuden muiden säännösten tai kansallisen oikeuden nojalla; näihin henkilöihin kuuluvat neuvoston direktiivin 2003/86/EY<sup>45</sup> nojalla jäsenvaltioon päästetyt kolmannesta maasta tulleen työntekijän perheenjäsenet ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/801<sup>46</sup> mukaisesti jäsenvaltion alueelle päästetyt kolmansien maiden kansalaiset.

---

<sup>45</sup> Neuvoston direktiivi 2003/86/EY, annettu 22 päivänä syyskuuta 2003, oikeudesta perheenyhdistämiseen (EUVL L 251, 3.10.2003, s. 12).

<sup>46</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/801, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, tutkimusta, opiskelua, harjoittelua, vapaaehtoistyötä, oppilasvaihto-ohjelmaa tai koulutushanketta ja au pairina työskentelyä varten tapahtuvan kolmansien maiden kansalaisten maahantulon ja oleskelun edellytyksistä (EUVL L 132, 21.5.2016, s. 21).

yhdenvertaiseen kohteluun **oleskelujäsenvaltionsa** omien kansalaisten kanssa riippumatta siitä, missä tarkoituksessa tai millä perusteella he ovat alun perin saaneet maahantuloluvan. Oikeus yhdenvertaiseen kohteluun tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvilla aloilla olisi myönnettävä paitsi sellaisille kolmansien maiden kansalaisille, joille on myönnetty pääsy johonkin jäsenvaltioon työntekoa varten, myös niille muuta tarkoitusta varten maahan päästetyille, joille on myönnetty pääsy kyseisen jäsenvaltion työmarkkinoille unionin oikeuden muiden säännösten tai kansallisen oikeuden nojalla; näihin henkilöihin kuuluvat neuvoston direktiivin 2003/86/EY<sup>45</sup> nojalla jäsenvaltioon päästetyt kolmannesta maasta tulleen työntekijän perheenjäsenet ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/801<sup>46</sup> mukaisesti jäsenvaltion alueelle päästetyt kolmansien maiden kansalaiset.

---

<sup>45</sup> Neuvoston direktiivi 2003/86/EY, annettu 22 päivänä syyskuuta 2003, oikeudesta perheenyhdistämiseen (EUVL L 251, 3.10.2003, s. 12).

<sup>46</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/801, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, tutkimusta, opiskelua, harjoittelua, vapaaehtoistyötä, oppilasvaihto-ohjelmaa tai koulutushanketta ja au pairina työskentelyä varten tapahtuvan kolmansien maiden kansalaisten maahantulon ja oleskelun edellytyksistä (EUVL L 132, 21.5.2016, s. 21).

### *Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 22**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 24 kappale**

*Komission teksti*

(24) Oikeus yhdenvertaiseen kohteluun **tietyillä** aloilla olisi kytkettävä ehdottomasti kolmansien maiden kansalaisilla olevaan lailliseen oikeuteen oleskella jossain jäsenvaltiossa ja sen työmarkkinoille myönnettyyn pääsyyn: nämä seikat käyvät ilmi oleskelu- ja työluvan sisältävästä yhdistelmäluvasta ja sellaisista muita tarkoituksia varten myönnettyistä oleskeluluvista, jotka sisältävät myös työlupaa koskevia tietoja.

*Tarkistus*

(24) Oikeus yhdenvertaiseen kohteluun **tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvilla** aloilla olisi kytkettävä ehdottomasti kolmansien maiden kansalaisilla olevaan lailliseen oikeuteen oleskella jossain jäsenvaltiossa ja sen työmarkkinoille myönnettyyn pääsyyn: nämä seikat käyvät ilmi oleskelu- ja työluvan sisältävästä yhdistelmäluvasta ja sellaisista muita tarkoituksia varten myönnettyistä oleskeluluvista, jotka sisältävät myös työlupaa koskevia tietoja.

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 23**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 25 kappale**

*Komission teksti*

(25) Työoloilla ja -ehdoilla olisi tässä direktiivissä tarkoitettava ainakin palkkaa ja irtisanomista, työterveyttä ja -turvallisuuatta, työaika ja lomia, jolloin otetaan huomioon voimassa olevat työehtosopimukset.

*Tarkistus*

(25) Työoloilla ja -ehdoilla olisi tässä direktiivissä tarkoitettava ainakin **työehtoja**, palkkaa ja irtisanomista, **työllisyysturvaa**, työterveyttä ja -turvallisuuatta, **äitiyssuojelua ja -vapaata**, työaika ja lomia, jolloin otetaan huomioon voimassa olevat työehtosopimukset.

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 24**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 26 kappale**

*Komission teksti*

(26) Jäsenvaltion olisi tunnustettava kolmannen maan kansalaisen toisessa jäsenvaltiossa hankkima ammattipätevyys samoin tavoin kuin unionin kansalaisten ammattipätevyys, ja sen olisi otettava huomioon jossain kolmannessa maassa hankittu pätevyys Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY<sup>47</sup> mukaisesti. Kolmansista maista tulleille työntekijöille myönnetty oikeus yhdenvertaiseen kohteluun asiaankuuluvien kansallisten menettelyjen mukaisesti tapahtuvan tutkintojen, todistusten ja muun ammattipätevyuden tunnustamisen osalta ei saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden toimivaltaan myöntää tällaisille kolmansista maista tulleille työntekijöille pääsy työmarkkinoilleen.

---

<sup>47</sup> Direktiivi 2005/36/EY ammattipätevyuden tunnustamisesta (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 22).

*Tarkistus*

(26) Jäsenvaltion olisi tunnustettava kolmannen maan kansalaisen toisessa jäsenvaltiossa hankkima ammattipätevyys **ja muu pätevyys** samoin tavoin kuin unionin kansalaisten ammattipätevyys, ja sen olisi otettava huomioon jossain kolmannessa maassa hankittu pätevyys Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY<sup>47</sup> mukaisesti. Kolmansista maista tulleille työntekijöille myönnetty oikeus yhdenvertaiseen kohteluun asiaankuuluvien kansallisten menettelyjen mukaisesti tapahtuvan tutkintojen, todistusten ja muun ammattipätevyuden tunnustamisen osalta ei saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden toimivaltaan myöntää tällaisille kolmansista maista tulleille työntekijöille pääsy työmarkkinoilleen.

---

<sup>47</sup> Direktiivi 2005/36/EY ammattipätevyuden tunnustamisesta (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 22).

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 25**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 26 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(26 a) Kolmannen maan kansalaisella, jolla on yhdistelmä lupa, olisi oltava oikeus etsiä työtä ja vaihtaa työnantajaa luvan voimassaoloaikana tai siihen asti,***

*kun uusimista koskevasta hakemuksesta tehty päätös on ilmoitettu asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle. Jos työnantaja vaihtuu, jäsenvaltioiden olisi vaadittava ilmoitusta tällaisesta muutoksesta ennen kyseisen työn aloittamista sekä uuteen työsopimukseen tai työsuhteeseen liittyvistä tiedoista. Jos kolmannen maan kansalainen on työttömänä, yhdistelmälupaa ei saisi peruuttaa, ennen kuin työttömyys on jatkunut vähintään yhdeksän kuukautta.*

#### *Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

#### **Tarkistus 26** **Ehdotus direktiiviksi** **Johdanto-osan 27 kappale**

##### *Komission teksti*

(27) Kolmansista maista tulleita työntekijöitä olisi kohdeltava yhdenvertaisesti sosiaaliturvan osalta. Sosiaaliturvan alat on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 883/2004<sup>48</sup>. Tämän direktiivin säännöksiä, jotka koskevat yhdenvertaista kohtelua sosiaaliturvan osalta, olisi sovellettava myös työntekijöihin, joille on myönnetty pääsy johonkin jäsenvaltioon suoraan kolmannesta maasta. ***Tällä direktiivillä ei kuitenkaan olisi myönnettävä kolmannesta maasta tulleille työntekijöille laajempia oikeuksia kuin ne, jotka voimassa oleva unionin oikeus jo tarjoaa sosiaaliturvan alalla jäsenvaltioiden välisen rajan ylittävässä tilanteessa oleville kolmansien maiden kansalaisille.***

##### *Tarkistus*

(27) Kolmansista maista tulleita työntekijöitä olisi kohdeltava yhdenvertaisesti sosiaaliturvan osalta, ***mukaan lukien oikeuksien siirrettävyys.*** Sosiaaliturvan alat on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 883/2004<sup>48</sup>. Tämän direktiivin säännöksiä, jotka koskevat yhdenvertaista kohtelua sosiaaliturvan osalta, olisi sovellettava myös työntekijöihin, joille on myönnetty pääsy johonkin jäsenvaltioon suoraan kolmannesta maasta.

<sup>48</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 883/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta (EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1).

<sup>48</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 883/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta (EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1).

#### *Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

### **Tarkistus 27** **Ehdotus direktiiviksi** **Johdanto-osan 31 kappale**

#### *Komission teksti*

**(31) Kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhdenvertaisen kohtelun vahvistamiseksi jäsenvaltioiden olisi säädettävä työnantajille määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista, jos ne rikkovat tämän direktiivin nojalla annettuja kansallisia säännöksiä erityisesti työolojen ja -ehtojen, yhdistymis- ja liittymisvapauden sekä sosiaaliturvaetuuksien saamisen osalta.**

#### *Tarkistus*

**Poistetaan.**

### **Tarkistus 28** **Ehdotus direktiiviksi** **Johdanto-osan 32 kappale**

#### *Komission teksti*

(32) Tämän direktiivin asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että työnantajien seuranta varten on käytössä asianmukaisia mekanismeja ja että tarvittaessa niiden alueella tehdään tehokkaita ja riittäviä tarkastuksia. Tarkastettavat työnantajat olisi valittava ensisijaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten suorittaman

#### *Tarkistus*

(32) Tämän direktiivin **mukaisten oikeuksien, etuuksien ja takeiden** asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi jäsenvaltioiden olisi **yhteistyössä työmarkkinaosapuolten kanssa ja työtarkastuksia koskevan ILO:n yleissopimuksen nro 81 mukaisesti** huolehdittava siitä, että työnantajien seuranta varten on käytössä asianmukaisia mekanismeja ja että tarvittaessa niiden



riskinarvioinnin perusteella ottaen huomioon muun muassa yrityksen toimiala ja mahdolliset aiemmat säännösten rikkomiset.

alueella tehdään tehokkaita, *oikea-aikaisia, oikeasuhteisia, syrjimättömiä* ja riittäviä tarkastuksia *ja paikalla tehtäviä tarkastuksia, myös ilmoitettuja ja ilmoittamattomia vierailuja, jotta varmistetaan kolmansien maiden työntekijöiden asianmukaiset työolot ja yhdenvertainen kohtelu. Tätä varten jäsenvaltioiden olisi huolehdittava asianmukaisista resursseista sen varmistamiseksi, että valvontaviranomaiset pystyvät kohdentamaan toimintaansa ennakoivasti työnantajiin, jotka eivät noudata säännöksiä.* Tarkastettavat työnantajat olisi valittava ensisijaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten suorittaman riskinarvioinnin perusteella ottaen huomioon muun muassa yrityksen toimiala ja mahdolliset aiemmat säännösten rikkomiset.

**Tarkistus 29**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 32 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(32 a) Kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhdenvertaisen kohtelun vahvistamiseksi jäsenvaltioiden olisi säädettävä työnantajille määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista, jos ne rikkovat tämän direktiivin nojalla annettuja kansallisia säännöksiä erityisesti työolojen ja -ehtojen, yhdistymis- ja liittymisvapauden sekä sosiaaliturvaetuuksien saamisen osalta.***

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 30**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 33 kappale**

*Komission teksti*

(33) Jäsenvaltioiden olisi myös otettava käyttöön tehokkaita mekanismeja, joiden avulla kolmansista maista tulleet työntekijät voivat turvautua tuomioistuinmenettelyyn ja tehdä kanteluja **joko** suoraan **tai** sellaisten kolmansien osapuolten, kuten ammattiliittojen tai muiden järjestöjen, välityksellä, joille kansallisessa lainsäädännössä vahvistettujen perusteiden mukaisesti on oikeutettua etua tämän direktiivin noudattamisen varmistamisesta, tai toimivaltaisten viranomaisten välityksellä. **Tätä** pidetään välttämättömänä, jotta voidaan puuttua tilanteisiin, joissa kolmansista maista tulleet työntekijät eivät ole tietoisia täytäntöönpanomekanismeista tai epäröivät käyttää niitä omissa nimissään mahdollisten seurausten pelossa.

**Tarkistus 31**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 34 kappale**

*Komission teksti*

(34) **Kolmannen maan kansalaisen, jolla on yhdistelmä lupa, olisi saatava vaihtaa työnantajaa luvan voimassaoloaikana. Jäsenvaltioiden olisi voitava vaatia ilmoitusta muutoksesta ja tarkistaa työmarkkinatilanne siinä tapauksessa, että työnantaja vaihtuu. Jos**

*Tarkistus*

(33) Jäsenvaltioiden olisi myös **varmistettava kansallisissa oikeusjärjestelmissään kolmansien maiden työntekijöiden oikeussuojan yhtäläinen saatavuus perusoikeuskirjan 47 artiklan mukaisesti ja** otettava käyttöön **oikea-aikaisia, helposti saatavilla olevia, puolueettomia, sukupuolinäkökohdat huomioon ottavia ja** tehokkaita mekanismeja, joiden avulla kolmansista maista tulleet työntekijät voivat turvautua tuomioistuinmenettelyyn ja tehdä kanteluja suoraan **ja** sellaisten kolmansien osapuolten, kuten ammattiliittojen tai muiden järjestöjen, välityksellä, joille kansallisessa lainsäädännössä vahvistettujen perusteiden mukaisesti on oikeutettua etua tämän direktiivin noudattamisen varmistamisesta, tai toimivaltaisten viranomaisten välityksellä. **Mahdollisuutta tehdä kanteluja kolmansien osapuolten välityksellä** pidetään välttämättömänä, jotta voidaan puuttua tilanteisiin, joissa kolmansista maista tulleet työntekijät eivät ole tietoisia täytäntöönpanomekanismeista tai epäröivät käyttää niitä omissa nimissään mahdollisten seurausten pelossa.

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

*yhdistelmäluvan haltija on työttömänä, lupaa ei saisi peruuttaa ainakaan kolmeen kuukauteen.*

**Tarkistus 32**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 36 kappale**

*Komission teksti*

(36) Jäsenvaltioiden olisi pantava tämän direktiivin säännökset täytäntöön ilman sukupuoleen, rotuun, ihonväriin, etniseen ***tai*** yhteiskunnalliseen alkuperään, geneettisiin ominaisuuksiin, kieleen, uskontoon tai vakaumukseen, poliittisiin tai muihin mielipiteisiin, kansalliseen vähemmistöön kuulumiseen, ***omaisuuteen***, syntyperään, ***vammaan***, ikään tai ***seksuaaliseen*** suuntautumiseen ***perustuvaa syrjintää erityisesti neuvoston direktiivin 2000/43/EY<sup>50</sup> ja neuvoston direktiivin 2000/78/EY<sup>51</sup> mukaisesti.***

---

<sup>50</sup> *Neuvoston direktiivi 2000/43/EY, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2000, rodusta tai etnisestä alkuperästä riippumattoman yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta (EYVL L 180, 19.7.2000, s. 22).*

<sup>51</sup> *Neuvoston direktiivi 2000/78/EY, annettu 27 päivänä marraskuuta 2000, yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista (EYVL L 303, 2.12.2000, s. 16).*

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 33**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 39 kappale – 1 kohta**

*Komission teksti*

***Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen*** ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Irlanti ei osallistu tämän direktiivin hyväksymiseen, direktiivi ei sido sitä eikä sitä sovelleta siihen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 3 ja 4 artiklan soveltamista.

*Tarkistus*

***SEU-sopimukseen*** ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Irlanti ei osallistu tämän direktiivin hyväksymiseen, direktiivi ei sido sitä eikä sitä sovelleta siihen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 3 ja 4 artiklan soveltamista.

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 34**

**Ehdotus direktiiviksi**

**Johdanto-osan 39 kappale – 3 kohta**

*Komission teksti*

***[Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen*** ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 4 a artiklan mukaisesti Irlanti on ilmoittanut [... päivätyllä kirjeellä] haluavansa osallistua direktiivin hyväksymiseen ja soveltamiseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamista.] ]

*Tarkistus*

***[SEU-sopimukseen*** ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 4 a artiklan mukaisesti Irlanti on ilmoittanut [... päivätyllä kirjeellä] haluavansa osallistua direktiivin hyväksymiseen ja soveltamiseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamista.] ]

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 35**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) yhden hakemuksen menettelystä yhdistelmäluvan myöntämiseksi kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella työntekoa varten tapahtuvaa oleskelua varten, jolloin tavoitteena on yksinkertaistaa heidän maahanpääsyään koskevia menettelyjä ja helpottaa heidän asemansa valvontaa;

*Tarkistus*

a) yhden hakemuksen menettelystä yhdistelmäluvan myöntämiseksi kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella työntekoa varten tapahtuvaa oleskelua varten, jolloin tavoitteena on yksinkertaistaa heidän maahanpääsyään koskevia menettelyjä ja **tunnustaa heidän asemansa ja** helpottaa **sen** valvontaa;

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 36**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**1 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden **toimivaltaan, joka koskee niiden** kolmansista maista **työnhakuun tulevien** kolmansien maiden **kansalaisten lukumäärää, joille myönnetään maahan pääsy.**

*Tarkistus*

2. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden **oikeuteen päättää siitä, kuinka paljon** kolmansista maista **niiden alueelle tulevia** kolmansien maiden **kansalaisia päästetään hakemaan työtä SEUT-sopimuksen 79 artiklan 5 kohdan mukaisesti.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 37**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**2 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) 'kolmannen maan kansalaisella' tarkoitetaan henkilöä, joka ei ole Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 20 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu unionin kansalainen;

*Tarkistus*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

*Perustelu*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

**Tarkistus 38**

**Ehdotus direktiiviksi**

**2 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) 'kolmannesta maasta tulleella työntekijällä' tarkoitetaan kolmannen maan kansalaista, jolle on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle ja joka oleskelee siellä laillisesti ja joka kansallisen oikeuden tai käytännön mukaisesti saa työskennellä työsuhhteessa olevana tuossa jäsenvaltiossa;

*Tarkistus*

b) 'kolmannesta maasta tulleella työntekijällä' tarkoitetaan kolmannen maan kansalaista, jolle on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle ja joka oleskelee siellä laillisesti ja joka kansallisen oikeuden, **työehtosopimusten tai käytännön mukaisesti saa työskennellä työsopimuksella tai** työsuhhteessa olevana tuossa jäsenvaltiossa;

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 39**

**Ehdotus direktiiviksi**

**3 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

1. Tätä direktiiviä sovelletaan:

*Tarkistus*

1. Tätä direktiiviä sovelletaan **kolmansien maiden kansalaisiin,**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 40**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**3 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) ***kolmansien maiden kansalaisiin***, jotka hakevat lupaa oleskella jonkin jäsenvaltion alueella työntekoa varten;

*Tarkistus*

a) jotka hakevat lupaa oleskella jonkin jäsenvaltion alueella työntekoa ***varten, myös työhön liittyvää koulutusta, kuten oppisopimuskoulutusta***, varten;

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 41**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**3 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) ***kolmansien maiden kansalaisiin***, joille on unionin tai kansallisen oikeuden mukaisesti myönnetty pääsy jäsenvaltioon muuta tarkoitusta kuin työntekoa varten, jotka saavat työskennellä ja joille on myönnetty oleskelulupa asetuksen (EY) N:o 1030/2002 mukaisesti; ***ja***

*Tarkistus*

b) joille on unionin tai kansallisen oikeuden mukaisesti myönnetty pääsy jäsenvaltioon muuta tarkoitusta kuin työntekoa varten, jotka saavat työskennellä ja joille on myönnetty oleskelulupa asetuksen (EY) N:o 1030/2002 mukaisesti;

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 42**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**3 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) **kolmansien maiden kansalaisiin**, joille on unionin tai kansallisen oikeuden mukaisesti myönnetty pääsy jäsenvaltioon työntekoa varten.

*Tarkistus*

c) joille on unionin tai kansallisen oikeuden mukaisesti myönnetty pääsy jäsenvaltioon työntekoa varten.

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 43**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**3 artikla – 2 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) jotka kuuluvat **direktiivin** 96/71/EY soveltamisalaan niin kauan kuin he ovat työhön lähetettyinä kyseisen jäsenvaltion alueella;

*Tarkistus*

c) jotka kuuluvat **Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien** 96/71/EY, 2014/67/EU<sup>1 a</sup>, 2018/957/EU<sup>1 b</sup> tai (EU) 2020/1057<sup>1 c</sup> soveltamisalaan niin kauan kuin he ovat työhön lähetettyinä kyseisen jäsenvaltion alueella;

---

<sup>1 a</sup> **Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/67/EU, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon annetun direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanosta sekä hallinnollisesta yhteistyöstä sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmässä annetun asetuksen (EU) N:o 1024/2012 (IMI-asetus) muuttamisesta (EUVL L 159, 28.5.2014, s. 11).**

<sup>1 b</sup> **Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2018/957, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2018, palvelujen**



**tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon annetun direktiivin 96/71/EY muuttamisesta (EUVL L 173, 9.7.2018, s. 16).**

**<sup>1c</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2020/1057, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2020, direktiiviä 96/71/EY ja direktiiviä 2014/67/EU koskevien erityisten sääntöjen vahvistamisesta siltä osin kuin on kyse maantielikenteen alan työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon ja direktiivin 2006/22/EY muuttamisesta valvontavaatimusten osalta sekä asetuksen (EU) N:o 1024/2012 muuttamisesta (EUVL L 249, 31.7.2020, s. 49).**

#### *Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

#### **Tarkistus 44 Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 2 kohta – e alakohta**

##### *Komission teksti*

***e) jotka ovat hakeneet pääsyä tai joille on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle kausityöntekijöinä direktiivin 2014/36/EU mukaisesti tai au pair -sopimuksella direktiivin (EU) 2016/801 mukaisesti;***

##### *Tarkistus*

***Poistetaan.***

#### *Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 45**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**3 artikla – 2 kohta – f alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*f) joille on myönnetty lupa oleskella jossain jäsenvaltiossa tilapäisen suojelun perusteella tai jotka ovat hakeneet lupaa oleskella tällä perusteella ja odottavat asemaansa koskevaa päätöstä;*

**Poistetaan.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 46**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**3 artikla – 2 kohta – i alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*i) joiden maasta poistamista on lykätty tosiseikkoihin perustuvista tai oikeudellisista syistä;*

**Poistetaan.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 47**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**3 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

3. Jäsenvaltiot voivat päättää, että II lukua ei sovelleta kolmansien maiden kansalaisiin, joille on joko myönnetty lupa työntekoon jonkin jäsenvaltion alueella enintään **kuudeksi** kuukaudeksi tai joille on

3. Jäsenvaltiot voivat päättää, että II lukua ei sovelleta kolmansien maiden kansalaisiin, joille on joko myönnetty lupa työntekoon jonkin jäsenvaltion alueella enintään **kolmeksi** kuukaudeksi tai joille on

myönnetty pääsy jäsenvaltioon opiskelua varten.

myönnetty pääsy jäsenvaltioon opiskelua varten.

#### *Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

#### **Tarkistus 48**

#### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **4 artikla – 1 kohta**

##### *Komission teksti*

1. Yhdistelmäluvan myöntämistä, muuttamista tai uusimista koskeva hakemus tehdään yhden hakemuksen menettelyä noudattaen. Jäsenvaltioiden on **määritettävä, onko** kolmannen maan **kansalaisen vai** kolmannen maan kansalaisen **työnantajan tehtävä** yhdistelmä lupaa **koskeva hakemus. Jäsenvaltiot voivat myös päättää, että hakemuksen voi tehdä jompikumpi näistä kahdesta.** Jos kolmannen maan **kansalaisen on tehtävä hakemus,** jäsenvaltioiden on sallittava hakemuksen tekeminen sekä kolmannesta maasta käsin että sen jäsenvaltion alueella, jossa kolmannen maan kansalainen oleskelee laillisesti.

##### *Tarkistus*

1. Yhdistelmäluvan myöntämistä, muuttamista tai uusimista koskeva hakemus tehdään **yhdenmukaistettua** yhden hakemuksen menettelyä noudattaen. Jäsenvaltioiden on **sallittava, että** kolmannen maan **kansalainen tai** kolmannen maan kansalaisen **työnantaja tekee** yhdistelmä lupaa **koskevan** hakemuksen. Jos kolmannen maan **kansalainen tekee hakemuksen,** jäsenvaltioiden on sallittava hakemuksen tekeminen sekä kolmannesta maasta käsin että sen jäsenvaltion alueella, jossa kolmannen maan kansalainen oleskelee laillisesti. **Jos työnantaja tekee hakemuksen, asianomaisen jäsenvaltion on varmistettava, että kolmannen maan kansalainen, jonka puolesta hakemus on tehty, pidetään ajan tasalla hakemuksen tilanteesta ja sen käsittelyn tuloksesta oikea-aikaisesti ja tarvittaessa sähköisesti.**

#### *Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 49**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**4 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. Edellyttäen, että unionin tai kansallisessa lainsäädännössä säädetty vaatimukset täyttyvät, ja jos jäsenvaltio myöntää yhdistelmälupia ainoastaan **alueellaan**, asianomaisen jäsenvaltion on myönnettävä kyseiselle kolmannen maan kansalaiselle vaadittu viisumi.

*Tarkistus*

3. Edellyttäen, että unionin tai kansallisessa lainsäädännössä säädetty **yhdistelmälupaa koskevat** vaatimukset täyttyvät, ja jos jäsenvaltio myöntää yhdistelmälupia ainoastaan **silloin, kun kolmannen maan kansalainen on sen alueella**, asianomaisen jäsenvaltion on myönnettävä kyseiselle kolmannen maan kansalaiselle vaadittu viisumi **5 artiklan 2 kohdassa säädettyssä määräajassa**.

**Tarkistus 50**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**4 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos säädetty edellytykset on täytetty, jäsenvaltiot myöntävät yhdistelmäluvan niille kolmansien maiden kansalaisille, jotka hakevat pääsyä jäsenvaltion alueelle, ja niille kolmansien maiden kansalaisille, joille on jo myönnetty pääsy ja jotka hakevat oleskelulupansa uusimista tai muuttamista sen jälkeen, kun tämän direktiivin osaksi kansallista lainsäädäntöä saattamiseksi annetut säännökset ovat tulleet voimaan.

*Tarkistus*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

*Perustelu*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

**Tarkistus 51**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**5 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Toimivaltainen viranomainen

Toimivaltainen viranomainen **ja määräajat**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

## **Tarkistus 52**

### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **5 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä täydellisen hakemuksen johdosta päätös mahdollisimman pian ja joka tapauksessa viimeistään **neljän kuukauden** kuluessa hakemuksen tekemisestä.

**Kyseisen** toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä täydellisen hakemuksen johdosta päätös **ja ilmoitettava päätöksestä hakijalle** mahdollisimman pian ja joka tapauksessa viimeistään **90 päivän** kuluessa hakemuksen tekemisestä.

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

## **Tarkistus 53**

### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **5 artikla – 2 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuun määräaikaan on sisällytettävä **työmarkkinatilanteen tarkistaminen ja 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu viisumin myöntäminen. Määräaikaa voidaan pidentää poikkeuksellisissa olosuhteissa, jotka liittyvät hakemuksen tutkinnan monimutkaisuuteen.**

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuun määräaikaan on sisällytettävä **koko menettely. Tähän on sisällytettävä mahdolliset kansallisessa lainsäädännössä edellytettyjen olosuhteiden ja arviointiperusteiden tarkastukset, kuten työmarkkinatilanteen tarkastukset, ja ammattipätevyyden ja tarvittaessa muun pätevyyden**

**tunnustaminen sekä 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu viisumin myöntäminen.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 54**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**5 artikla – 2 kohta – 2 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Jos hakija, joka on tehnyt hakemuksen tai jonka puolesta hakemus on tehty, on osallistunut jonkin kolmannen maan kanssa tehtyyn EU:n osaamiskumppanuuteen tai jos hakijalla jo on yhdistelmä lupa jossakin toisessa jäsenvaltiossa, toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä täydellisen hakemuksen johdosta päätös ja ilmoitettava päätöksestä hakijalle 45 päivän kuluessa siitä päivästä, jona hakemus on tehty.***

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 55**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**5 artikla – 2 kohta – 3 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Jos päätöstä ei ole tehty tässä kohdassa sääädetyssä määräajassa, tästä aiheutuvat oikeudelliset seuraukset määräytyvät kansallisen oikeuden mukaisesti.***

***Jos päätöstä ei ole tehty tässä kohdassa ja 4 kohdassa sääädetyssä määräajoissa, jäsenvaltion 10 artiklan mukaisesti perimä maksu on palautettava hakijalle. Muut oikeudelliset seuraukset määräytyvät***

kansallisen oikeuden mukaisesti, **ja niillä on edistettävä määräaikojen noudattamista.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 56**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**5 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava päätöksestä hakijalle kirjallisesti ***asianomaisessa kansallisessa oikeudessa säädettyjen ilmoitusmenettelyjen*** mukaisesti.

*Tarkistus*

3. Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava päätöksestä hakijalle kirjallisesti. ***Ilmoitukseen on sisällyttävä päätöksen perustelut sekä tiedot menettelystä muutoksen hakemiseksi päätökseen 8 artiklan mukaisesti. Jos hakemuksen on tehnyt työnantaja, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava myös kolmannen maan kansalaiselle, jonka puolesta hakemus on tehty. Jos hakemuksen on tehnyt kolmannen maan kansalainen, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava myös työnantajalle, että päätöksestä on ilmoitettu hakijalle. Toimivaltaisen viranomaisen on tarvittaessa tehtävä kaikki tällaiset ilmoitukset sähköisessä muodossa.***

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 57**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**5 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos hakemuksen tueksi esitetyt tiedot tai asiakirjat ovat kansallisessa oikeudessa tarkemmin säädettyjen perusteiden mukaan puutteelliset, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava hakijalle kirjallisesti, mitä lisätietoja tai asiakirjoja tarvitaan, ja sen on asetettava kohtuullinen määräaika niiden toimittamiselle. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun määräajan kulumisen keskeytyy, kunnes toimivaltainen viranomainen tai muut asiaankuuluvat viranomaiset ovat saaneet vaaditut lisätiedot. Jos lisätietoja tai -asiakirjoja ei ole toimitettu asetetussa määräajassa, toimivaltainen viranomainen voi hylätä hakemuksen.

*Tarkistus*

4. Jos hakemuksen tueksi esitetyt tiedot tai asiakirjat ovat kansallisessa oikeudessa tarkemmin säädettyjen perusteiden mukaan puutteelliset, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava hakijalle kirjallisesti, mitä lisätietoja tai asiakirjoja tarvitaan, ja sen on asetettava kohtuullinen määräaika niiden toimittamiselle. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun määräajan kulumisen keskeytyy, kunnes toimivaltainen viranomainen tai muut asiaankuuluvat viranomaiset ovat saaneet vaaditut lisätiedot. ***Hakijalla on tarvittaessa oikeus toimittaa tietoja tai asiakirjoja sähköisessä muodossa.*** Jos lisätietoja tai -asiakirjoja ei ole toimitettu asetetussa määräajassa, toimivaltainen viranomainen voi hylätä hakemuksen.

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 58**

**Ehdotus direktiiviksi**

**6 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on myönnettävä yhdistelmä lupa käyttäen asetuksessa (EY) N:o 1030/2002 vahvistettua yhtenäistä kaavaa ja ilmoitettava työlupaa koskevat tiedot tuon asetuksen liitteessä olevan a kohdan 12 ja 16 alakohdan mukaisesti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on myönnettävä yhdistelmä lupa käyttäen asetuksessa (EY) N:o 1030/2002 vahvistettua yhtenäistä kaavaa ja ilmoitettava työlupaa koskevat tiedot tuon asetuksen liitteessä olevan a kohdan 12 ja 16 alakohdan mukaisesti. ***Yhdistelmäluvun on oltava voimassa vähintään työsuhteen kesto vastavaan ajan tai, jos työsopimus on voimassa toistaiseksi, kaksi vuotta.***



## Perustelu

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

### Tarkistus 59

#### Ehdotus direktiiviksi

#### 6 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

##### *Komission teksti*

**Jäsenvaltiot voivat ilmoittaa** kolmannen maan kansalaisen työsuhdetta koskevia lisätietoja (esimerkiksi työnantajan **nimen** ja **osoitteen**, **työpaikan**, työn **laadun**, työajat ja **palkan**) paperimuodossa **tai tallentaa** tällaiset tiedot sähköisessä muodossa asetuksen (EY) N:o 1030/2002 4 artiklassa ja sen liitteessä olevan a kohdan 20 alakohdassa tarkoitettu tavoin.

##### *Tarkistus*

**Jäsenvaltioiden on ilmoitettava** kolmannen maan kansalaisen **työsopimusta tai** työsuhdetta koskevia lisätietoja **ennen ensimmäistä työpäivää, kuten** esimerkiksi työnantajan **nimi** ja **osoite**, **tavanomainen työpaikka**, työn **laatu**, työajat ja **palkka**, paperimuodossa **ja tallennettava** tällaiset tiedot sähköisessä muodossa asetuksen (EY) N:o 1030/2002 4 artiklassa ja sen liitteessä olevan a kohdan 20 alakohdassa tarkoitettu tavoin. **Muutos tämän alakohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettuihin työehtoihin ei itsessään merkitse työnantajan vaihtumista.** **Jäsenvaltioiden on annettava kolmannen maan kansalaiselle pääsy lisätietoihin ja ilmoitettava kolmannen maan kansalaiselle kirjallisesti ja tarvittaessa sähköisessä muodossa mahdollisista muutoksista kyseisiin tietoihin.**

## Perustelu

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

### Tarkistus 60

#### Ehdotus direktiiviksi

#### 7 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

*Komission teksti*

Jäsenvaltiot voivat ilmoittaa kolmannen maan kansalaisen työsuhdetta koskevia lisätietoja (esimerkiksi työnantajan **nimen** ja **osoitteen**, **työpaikan**, työn **laadun**, työajat ja **palkan**) paperimuodossa **tai tallentaa** tällaiset tiedot sähköisessä muodossa asetuksen (EY) N:o 1030/2002 4 artiklassa ja sen liitteessä olevan a kohdan 20 alakohdassa tarkoitettu tavoin.

*Tarkistus*

Jäsenvaltiot voivat ilmoittaa kolmannen maan kansalaisen **työsopimusta tai** työsuhdetta koskevia lisätietoja, **kuten** esimerkiksi työnantajan **nimi** ja **osoite**, **tavanomainen työpaikka**, työn **laatu**, työajat ja **palkka**, paperimuodossa **ja** tallentaa tällaiset tiedot sähköisessä muodossa asetuksen (EY) N:o 1030/2002 4 artiklassa ja sen liitteessä olevan a kohdan 20 alakohdassa tarkoitettu tavoin. **Muutos tämän alakohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettuihin työehtoihin ei itsessään merkitse työnantajan vaihtumista. Jäsenvaltioiden on annettava kolmannen maan kansalaiselle pääsy lisätietoihin ja ilmoitettava kolmannen maan kansalaiselle kirjallisesti ja tarvittaessa sähköisessä muodossa mahdollisista muutoksista kyseisiin tietoihin.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 61**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**8 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jos yhdistelmäluvan myöntämistä, muuttamista tai uusimista koskeva hakemus hylätään tai yhdistelmäluva peruutetaan unionin tai kansallisessa oikeudessa säädettyjen perusteiden nojalla, tällaisen päätöksen perusteet on esitettävä kirjallisessa ilmoituksessa.

*Tarkistus*

1. Jos yhdistelmäluvan myöntämistä, muuttamista tai uusimista koskeva hakemus hylätään tai yhdistelmäluva peruutetaan unionin tai kansallisessa oikeudessa säädettyjen perusteiden nojalla, **se on annettava kirjallisesti tiedoksi asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle ja tarvittaessa kyseisen kolmannen maan kansalaisen työnantajalle 5 artiklan 2 kohdan 1 alakohdan sekä asiaankuuluvassa**

***kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen tiedoksiantomenettelyjen mukaisesti. Ilmoituksessa on esitettävä päätöksen perustelut, ja se voidaan tarvittaessa antaa sähköisessä muodossa.***

#### *Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

### **Tarkistus 62 Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 2 kohta**

#### *Komission teksti*

2. Yhdistelmäluvan hylkäämistä, muuttamista tai uusimista tai sen peruuttamista ***koskevaan*** päätökseen on voitava hakea muutosta oikeusteitse asianomaisessa jäsenvaltiossa kansallisen oikeuden mukaisesti. Edellä 1 kohdassa tarkoitettussa kirjallisessa ilmoituksessa on mainittava, missä tuomioistuimessa tai hallintoviranomaisessa asianomainen ***henkilö*** voi hakea päätökseen muutosta ja missä ajassa muutoksenhaku on tehtävä.

#### *Tarkistus*

2. Yhdistelmäluvan hylkäämistä, muuttamista tai uusimista tai sen peruuttamista ***koskeva päätös on tehtävä unionin tai kansallisessa oikeudessa säädettyjen perusteiden nojalla, siinä on otettava huomioon tapauksen erityiset olosuhteet ja noudatettava suhteellisuusperiaatetta. Kyseiseen päätökseen on voitava hakea muutosta oikeusteitse asianomaisessa jäsenvaltiossa kansallisen oikeuden mukaisesti. Edellä 1 kohdassa tarkoitettussa kirjallisessa ilmoituksessa on mainittava, missä tuomioistuimessa tai hallintoviranomaisessa asianomainen kolmannen maan kansalainen*** voi hakea päätökseen muutosta ja missä ajassa muutoksenhaku on tehtävä. ***Jäsenvaltioiden on tarjottava tehokkaat oikeussuojakeinot kansallisen lainsäädännön mukaisesti.***

#### *Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 63**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**8 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

**3. Hakemus voidaan jättää tutkimatta niiden kolmansista maista tulevien kolmansien maiden kansalaisten lukumäärän perusteella, joille on myönnetty pääsy jäsenvaltion alueelle työntekoa varten, ja hakemus voidaan tuolla perusteella jättää käsittelemättä.**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 64**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on asetettava helposti saataville ja pyynnöstä toimitettava

*Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on asetettava helposti saataville ja pyynnöstä toimitettava **maksutta ja kielellä, jota kolmannen maan kansalaisen ymmärtää tai hänen voidaan kohtuudella olettaa ymmärtävän,**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 65**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) kolmannen maan kansalaiselle ja tulevalle työnantajalle **asiaankuuluvat** tiedot kaikista hakemusta varten tarvittavista asiakirjatodisteista;

*Tarkistus*

a) kolmannen maan kansalaiselle ja **mahdolliselle** työnantajalle **riittävät** tiedot kaikista hakemusta varten tarvittavista asiakirjatodisteista **ja tarpeen mukaan perittävistä maksuista**;

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 66**

**Ehdotus direktiiviksi**

**9 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) tiedot maahantulon ja oleskelun edellytyksistä, mukaan lukien tiedot kolmansien maiden **kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeuksista, velvollisuuksista ja menettelyllisistä takeista.**

*Tarkistus*

b) **kolmannen maan kansalaiselle ja kyseisen kolmannen maan kansalaisen perheenjäsenille** tiedot maahantulon ja oleskelun edellytyksistä, **tiedot yhdistelmälupaan liittyvistä oikeuksista, velvollisuuksista ja menettelyllisistä takeista**, mukaan lukien tiedot **oikeussuojakeinoista ja** kolmansien maiden **kansalaisia olevien työntekijöiden kannalta merkityksellisistä järjestöistä**;

**Tarkistus 67**

**Ehdotus direktiiviksi**

**10 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Jäsenvaltiot voivat periä **hakijoilta** tarvittaessa maksuja tämän direktiivin mukaisesta hakemusten käsittelystä. **Tällaisten maksujen on oltava kohtuullisia ja niiden on perustuttava hakemusten käsittelemiseksi ja lupien**

*Tarkistus*

Jäsenvaltiot voivat periä tarvittaessa maksuja tämän direktiivin mukaisesta **yhdistelmälupien myöntämisestä ja uusimista koskevien** hakemusten käsittelystä. **Tällaiset maksut eivät saa olla suhteettomia tai kohtuuttomia. Jos hakemusten käsittelystä perittävistä maksuista huolehtii työnantaja, tämä ei**

**myöntämiseksi tosiasiasa tarjottuihin palveluihin.**

**voi periä kyseisiä maksuja takaisin kolmannen maan kansalaiselta.**

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 68**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

1. Myönnetyn yhdistelmäluvan voimassaoloaikana sen haltijalla on oikeus ainakin:

*Tarkistus*

1. Myönnetyn yhdistelmäluvan voimassaoloaikana **ja odotettaessa päätöstä sen uusimista koskevasta hakemuksesta** sen haltijalla on oikeus ainakin:

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 69**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) saapua yhdistelmäluvan myöntäneen jäsenvaltion alueelle ja oleskella siellä edellyttäen, että luvan haltija täyttää kaikki kansallisen oikeuden mukaiset alueelle pääsyä koskevat vaatimukset;

*Tarkistus*

a) saapua **ja palata** yhdistelmäluvan myöntäneen jäsenvaltion alueelle ja oleskella siellä edellyttäen, että luvan haltija täyttää kaikki kansallisen oikeuden mukaiset alueelle pääsyä koskevat vaatimukset;

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 70**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) liikkua vapaasti yhdistelmäluvan myöntäneen jäsenvaltion koko alueella **kansallisessa oikeudessa säädettyissä rajoissa;**

*Tarkistus*

b) liikkua vapaasti yhdistelmäluvan myöntäneen jäsenvaltion koko alueella;

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä.*

**Tarkistus 71**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) tehdä yhdistelmäluvan nojalla sallittua tiettyä työtä kansallisen oikeuden mukaisesti;

*Tarkistus*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

*Perustelu*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

**Tarkistus 72**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

***c a) hakea töitä toisilta työnantajilta ja vaihtaa työnantajaa;***

*Tarkistus*

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 73**

**Ehdotus direktiiviksi**

**11 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) saada tiedot hakijan oikeuksista, jotka liittyvät tämän direktiivin **ja**/tai kansallisen oikeuden nojalla myönnettyyn lupaan.

*Tarkistus*

d) saada tiedot hakijan oikeuksista, jotka liittyvät tämän direktiivin tai **unionin ja** kansallisen oikeuden nojalla myönnettyyn lupaan **tämän direktiivin 9 artiklan mukaisesti**.

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 74**

**Ehdotus direktiiviksi**

**11 artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

**d a) saada yhdistelmä lupa paperimuodossa ja saada siihen pääsy sähköisessä muodossa.**

*Tarkistus*

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 75**

**Ehdotus direktiiviksi**

**11 artikla – 2 kohta**



*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2. Jäsenvaltioiden on 1 kohdassa tarkoitettuna voimassaoloaikana sallittava, että yhdistelmäluvan haltijan työllistää muu työnantaja kuin ensimmäinen työnantaja, jonka kanssa luvanhaltija oli tehnyt työsopimuksen.**

**Poistetaan.**

**Tarkistus 76**

**Ehdotus direktiiviksi**

**11 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**Jäsenvaltiot voivat** 1 kohdassa tarkoitettuna voimassaoloaikana

**Jäsenvaltioiden on** 1 kohdassa tarkoitettuna voimassaoloaikana **vaadittava, että uusi työnantaja ilmoittaa työnantajan vaihtumisesta asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille ennen uuden työn alkamista ja antaa tiedot uuden työnantajan nimestä ja osoitteesta, tavanomaisesta työpaikasta, työn laadusta, työajoista ja palkasta kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti.**

**Tarkistus 77**

**Ehdotus direktiiviksi**

**11 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**a) vaatia, että työnantajan vaihtumisesta ilmoitetaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti,**

**Poistetaan.**

**Tarkistus 78**

**Ehdotus direktiiviksi**

**11 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – b alakohta**

*Komission teksti*

**b) vaatia, että työnantajan vaihtuminen alistetaan työmarkkinatilanteen tarkastamiselle.**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

**Tarkistus 79**

**Ehdotus direktiiviksi**

**11 artikla – 3 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

***Yhdistelmäluvan haltijan oikeus edetä työnantajan vaihtamisessa voidaan keskeyttää enintään 30 päiväksi, kun asianomainen jäsenvaltio tarkastaa työmarkkinatilanteen ja varmistaa, että unionin tai kansallisessa lainsäädännössä asetetut vaatimukset täyttyvät. Asianomainen jäsenvaltio voi vastustaa työpaikan vaihtamista kyseisten 30 päivän kuluessa.***

*Tarkistus*

***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaiset kansalliset viranomaiset vahvistavat uudelle työnantajalle ja kolmannen maan kansalaiselle ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen tietojen vastaanottamisen.***

**Tarkistus 80**

**Ehdotus direktiiviksi**

**11 artikla – 3 kohta – 2 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

***Jäsenvaltiot voivat 1 kohdassa tarkoitettuna voimassaoloaikana vaatia, että työmarkkinatilanne on tarkastettava työnantajan vaihtumisen yhteydessä, ainoastaan, jos***

***a) työnantajan vaihtuminen merkitsee yhdistelmäluvan haltijalle toimialan muutosta; ja***

***b) jäsenvaltio tarkastaa työmarkkinatilanteen yleensä aina yhdistelmäluvapahakemusten kohdalla.***

*Tarkistus*

**Tarkistus 81**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 3 kohta – 2 b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Tällaisen työmarkkinatilanteen tarkastuksen perusteella jäsenvaltio voi 30 päivän kuluessa päivästä, jona työnantajan vaihtumisesta on ilmoitettu, kieltäytyä hyväksymästä työnantajan vaihtumista.***

**Tarkistus 82**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 3 kohta – 2 c alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Jos jäsenvaltio ei 30 päivän kuluessa kieltäydy hyväksymästä työnantajan vaihtumista, työnantajan vaihtuminen katsotaan hyväksytyksi ja yhdistelmäluvan haltija voi aloittaa uuden työn.***

**Tarkistus 83**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

4. Jos yhdistelmäluvan haltija on työttömänä, ***lupaa ei saisi 1 kohdassa tarkoitettuna voimassaoloaikana peruuttaa ainakaan kolmeen kuukauteen. Vaikka kyseinen vähintään kolmen kuukauden ajanjakso olisi päättynyt, jäsenvaltioiden on sallittava kolmannen maan kansalaisen oleskelu alueellaan, kunnes toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet päätöksen mahdollisesti 3 kohdan b alakohtaa soveltaen.***

4. Jos yhdistelmäluvan haltija on työttömänä ***ja jotta luvan haltija voi etsiä toisen työpaikan, lupaa ei saa peruuttaa ainakaan yhdeksään kuukauteen, minkä ajan kolmannen maan kansalaisen on sallittava jäädä asianomaisen jäsenvaltion alueelle ja hakea työtä.***

**Tarkistus 84**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**13 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä toimenpiteistä, joilla estetään se, että työnantajat rikkovat 12 artiklan nojalla **annettuja kansallisia säännöksiä**. Estäviin toimenpiteisiin on kuuluttava seuranta, **arviointi** ja **tarvittaessa** tarkastukset kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisen käytännön mukaisesti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on **yhteistyössä työmarkkinaosapuolten kanssa** säädettävä toimenpiteistä, joilla estetään se, että työnantajat rikkovat **kolmansista maista tulleiden työntekijöiden oikeutta yhdenvertaiseen kohteluun ja** 12 artiklan nojalla annettuja säännöksiä. Estäviin toimenpiteisiin on kuuluttava seuranta, **riskinarvioinnit** ja tarkastukset, **erityisesti aloilla, jotka on riskiarvioinneissa yksilöity aloiksi, joilla on suuri työntekijöiden oikeuksien loukkausten riski**, kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisen käytännön mukaisesti.

**Tarkistus 85**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**13 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Jäsenvaltioiden on vahvistettava säännöt **seuraamuksille**, joita sovelletaan työnantajien **rikkoessa** 12 artiklan nojalla **annettuja kansallisia säännöksiä**. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava nämä säännökset ja toimenpiteet komissiolle viipymättä, ja jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikki niitä koskevat myöhemmät muutokset viipymättä.

*Tarkistus*

2. Jäsenvaltioiden on vahvistettava säännöt **niiden seuraamusten asettamiseksi**, joita sovelletaan, **kun** työnantajien **todetaan rikkoneen** 12 artiklan nojalla **annettujen säännösten mukaisesti suojattuja kolmansista maista tulleiden työntekijöiden oikeuksia**. **Kyseisten** seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava nämä säännökset ja toimenpiteet komissiolle viipymättä, ja jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikki niitä koskevat myöhemmät muutokset viipymättä.

**Tarkistus 86**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**13 artikla – 2 a kohta (uusi)**

**2 a.** *Jos todetaan, että yhdistelmäluvan haltijan oikeuksia on loukattu vakavasti yhdistelmäluvan haltijan työnantajan toiminnan seurauksena, jäsenvaltioiden on jatkettava yhdistelmäluvan voimassaoloaikaa kahdellatoista kuukaudella ja myönnettävä täysimääräinen pääsy työmarkkinoille, jotta yhdistelmäluvan haltija voi etsiä toisen työpaikan.*

**Tarkistus 87**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**13 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työsuojelutarkastuksista vastaavilla viranomaisilla tai muilla toimivaltaisilla viranomaisilla ja, jos kansallisessa oikeudessa jäsenvaltion omien työntekijöiden osalta niin säädetään, **työntekijöiden etua ajavilla** järjestöillä on pääsy työpaikalle.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työsuojelutarkastuksista vastaavilla viranomaisilla tai muilla toimivaltaisilla viranomaisilla **on pääsy työpaikalle ilman ennakoilmoitusta** ja, jos kansallisessa oikeudessa jäsenvaltion omien työntekijöiden osalta niin säädetään, **että työntekijöitä edustavilla** järjestöillä, **erityisesti ammattiliitoilla, on tällainen** pääsy työpaikalle. **Kolmannesta maasta tulleen työntekijän suostumuksella tämä pääsy koskee tarvittaessa myös pääsyä majoitustiloihin.**

**Tarkistus 88**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytössä on tehokkaita mekanismeja, joiden avulla kolmansista maista **tulevat** työntekijät voivat tehdä kanteluja työnantajastaan

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytössä on **helposti saatavilla olevia, oikea-aikaisia ja** tehokkaita mekanismeja, joiden avulla kolmansista maista **tulleet** työntekijät voivat tehdä kanteluja työnantajastaan

**Tarkistus 89**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) suoraan; ***tai***

*Tarkistus*

a) suoraan;

**Tarkistus 90**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) sellaisten kolmansien osapuolten välityksellä, joille kansallisessa lainsäädännössä vahvistettujen perusteiden mukaisesti on oikeutettua etua tämän direktiivin noudattamisen varmistamisesta; ***tai***

*Tarkistus*

b) sellaisten kolmansien osapuolten välityksellä, joille kansallisessa lainsäädännössä, ***käytännöissä ja sovellettavissa työehtosopimuksissa*** vahvistettujen perusteiden mukaisesti on oikeutettua etua tämän direktiivin noudattamisen varmistamisesta; ***ja***

**Tarkistus 91**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen välityksellä, ***kun*** kansallisessa oikeudessa näin säädetään.

*Tarkistus*

c) jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen välityksellä, ***jos*** kansallisessa oikeudessa ***jäsenvaltion omien työntekijöiden osalta*** näin säädetään.

**Tarkistus 92**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut kolmannet osapuolet voivat aloittaa kolmannesta maasta tulleen työntekijän

*Tarkistus*

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut kolmannet osapuolet voivat aloittaa kolmannesta maasta tulleen työntekijän

suostumuksella hänen puolestaan tai häntä tukeakseen oikeudellisen ja/tai hallinnollisen menettelyn, jonka tarkoituksena on **varmistaa, että tätä direktiiviä noudatetaan.**

suostumuksella hänen puolestaan tai häntä tukeakseen oikeudellisen ja/tai hallinnollisen menettelyn, jonka tarkoituksena on **panna täytäntöön kolmannelta maasta tulleelle työntekijälle tämän direktiivin nojalla myönnettyt oikeudet tai jolla saadaan aikaan tämä.**

**Tarkistus 93**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla – 3 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kolmansista maista tulleilla työntekijöillä on samat mahdollisuudet kuin asuinjäsenvaltion kansalaisilla seuraavien osalta:

*Tarkistus*

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kolmansista maista tulleilla työntekijöillä, **myös niillä, joiden työsuhde on päättynyt**, on samat mahdollisuudet kuin asuinjäsenvaltion kansalaisilla seuraavien osalta:

**Tarkistus 94**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla – 3 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) toimenpiteet, jotka suojelevat irtisanomiselta tai **muulta epäsuotuisalta kohtelulta, joka johtuu työnantajan reagoinnista yrityksessä tehtyyn kanteluun; tai**

*Tarkistus*

a) toimenpiteet, jotka suojelevat irtisanomiselta, **epäsuotuisalta kohtelulta työnantajan toimesta tai muilta epäsuotuisilta seurauksilta, jotka johtuvat kantelusta tai menettelystä, jonka tarkoituksena on panna täytäntöön tämän direktiivin nojalla myönnettyt oikeudet,**

**Tarkistus 95**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla – 3 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) oikeudellinen **ja**/tai hallinnollinen menettely, jonka tarkoituksena on **varmistaa, että tätä direktiiviä noudatetaan.**

*Tarkistus*

b) oikeudellinen tai hallinnollinen menettely, **valitus-, sovittelu- tai riidanratkaisumenettely mukaan lukien,** jonka tarkoituksena on **panna täytäntöön**

*tämän direktiivin nojalla myönnetyt oikeudet.*

**Tarkistus 96**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla – 3 kohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***b a) oikeusapu- ja tuki kansallisen lainsäädännön mukaisesti.***

**Tarkistus 97**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**16 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Kunin jäsenvaltion on asetettava helposti yleisön saataville säännöllisesti ajantasaistetut tiedot

Kunin jäsenvaltion on asetettava helposti yleisön saataville, ***myös asianomaisissa kolmansissa maissa***, säännöllisesti ajantasaistetut ***objektiiviset*** tiedot, ***jotka perustuvat kaikkiin saatavilla oleviin lähteisiin***

*Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

**Tarkistus 98**  
**Ehdotus direktiiviksi**  
**16 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) edellytyksistä, joita sovelletaan työntekoa varten tapahtuvaan kolmansien maiden kansalaisten pääsyyn sen alueelle ja siellä oleskeluun;

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*



(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

**Tarkistus 99**

**Ehdotus direktiiviksi**

**16 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) kaikista hakemusta varten tarvittavista asiakirjatodisteista;

*Tarkistus*

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

**Tarkistus 100**

**Ehdotus direktiiviksi**

**16 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) maahantulon ja oleskelun edellytyksistä, mukaan lukien tiedot tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien kolmansien maiden kansalaisten oikeuksista, velvollisuuksista ja menettelyllisistä takeista.

*Tarkistus*

c) maahantulon ja oleskelun edellytyksistä, mukaan lukien tiedot tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien kolmansien maiden kansalaisten **ja heidän perheenjäsentensä** oikeuksista, velvollisuuksista ja menettelyllisistä takeista.

**Tarkistus 101**

**Ehdotus direktiiviksi**

**17 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 862/2007<sup>55</sup> mukaisesti vuosittain ja ensimmäisen kerran viimeistään [...] komissiolle (Eurostat) tilastotiedot niiden kolmansien maiden kansalaisten lukumääristä, joille on myönnetty yhdistelmäluupa edellisen kalenterivuoden aikana. Kyseiset tilastot on laadittava yhden kalenterivuoden viitejaksoittain, jaoteltava päätöstyypin, syyn,

*Tarkistus*

2. Jäsenvaltioiden on **julkaistava ja** toimitettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 862/2007<sup>55</sup> mukaisesti vuosittain ja ensimmäisen kerran viimeistään [...] komissiolle (Eurostat) **korkealaatuiset ja vertailukelpoiset** tilastotiedot, **mukaan lukien eritellyt sukupuoli- ja tasa-arvotiedot**, niiden kolmansien maiden kansalaisten lukumääristä, **jotka ovat hakeneet yhdistelmäluupaa**, joille on myönnetty yhdistelmäluupa **ja joiden**

voimassaolon pituuden ja **kansalaisuuden** mukaan ja toimitettava kuuden kuukauden kuluessa viitejakson päättymisestä.

**yhdistelmä lupa on uusittu tai peruutettu** edellisen kalenterivuoden aikana. Kyseiset tilastot on laadittava yhden kalenterivuoden viitejaksoittain, jaoteltava päätöstyypin, syyn, voimassaolon pituuden, **kansalaisuuden** ja **sukupuolen** mukaan ja toimitettava kuuden kuukauden kuluessa viitejakson päättymisestä.

---

<sup>55</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 862/2007, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2007, muuttoliikettä ja kansainvälistä suojelua koskevista yhteisön tilastoista sekä ulkomaisia työntekijöitä koskevien tilastojen laatimisesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 311/76 kumoamisesta (EUVL L 199, 31.7.2007, s. 23).

---

<sup>55</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 862/2007, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2007, muuttoliikettä ja kansainvälistä suojelua koskevista yhteisön tilastoista sekä ulkomaisia työntekijöitä koskevien tilastojen laatimisesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 311/76 kumoamisesta (EUVL L 199, 31.7.2007, s. 23).

#### *Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

### **Tarkistus 102** **Ehdotus direktiiviksi** **17 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 a. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksellä yhteisen mallin 2 kohdan mukaisesti kerätyille tiedoille.**

#### *Perustelu*

*Ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin (ns. valkoiset osat) tehtävä tarkistus on tarpeen tekstin sisäiseen logiikkaan liittyvistä painavista syistä ja koska tarkistus liittyy kiinteästi muihin hyväksyttäviin tarkistuksiin.*

## PERUSTELUT

### *PERUSTELUJEN ALKUSANAT*

Yhdistelmä lupaa koskevan yhden hakemuksen menettelystä annettu direktiivi 2011/98/EU on tärkeä väline laillisen muuttoliikkeen sääntelemiseksi. Laillinen muuttoliike on paras keino torjua laitonta muuttoliikettä, minkä vuoksi se on myönteistä ja välttämätöntä. Väestönkehitys osoittaa selvästi, että Euroopan unionin väestö ikääntyy ja sen määrä vähenee nopeasti. Tämä ilmiö aiheuttaa yhteiskunnissamme yhä enemmän vaikeuksia löytää työntekijöitä eri toimi- ja työllisyysaloilla. Covid-19-pandemia on tuonut tämän suuntauksen yhä selvemmin esiin. Useat työllisyysalat ovat riippuvaisia siirtotyöläisten saatavuudesta, joka on erityisen merkittävää välttämättömimpien palvelujen aloilla.

Samaan aikaan miljoonat ihmiset eri puolilla maailmaa pyrkivät rakentamaan itselleen ja perheilleen paremman tulevaisuuden muuttamalla ulkomaille ja edistämällä osaamisellaan ja työllään niiden yhteiskuntien kehitystä ja vaurautta, joihin he ovat päättäneet asettautua asumaan. Vain harva heistä – yksi viidestä – saapuu Eurooppaan.

Jäsenvaltiot eivät ole valitettavasti pystyneet laatimaan EU:n tasolla johdonmukaista työvoiman muuttoliikepolitiikkaa, joka helpottaisi siirtotyöläisten saapumista ja heidän täysimääräistä integroitumistaan yhteiskuntiimme. Näin ollen tuloksena on hajanainen joukko erityyppisiä työntekijöitä koskevia välineitä, kuten sinistä korttia, kausityöntekijöitä, yrityksen sisäistä siirtoa, yhdistelmä lupaa, opiskelijoita ja tutkijoita ja pitkään oleskelleita henkilöitä koskevat direktiivit. Tämä tekee järjestelmästä kokonaisuudessaan vaikeaselkoisen.

Kuten komissio toteaa tiedonannossaan ”Osaajien houkuttelemisen EU:hun”, Euroopan unionin on pystyttävä tarjoamaan enemmän mahdollisuuksia EU:hun suuntautuvaan lailliseen muuttoliikkeeseen ja liikkuvuuteen. Talouksiemme on houkuteltava kolmansista maista uusia matalan ja keskitason osaamistason työntekijöitä sellaisen yhteisen yhdenmukaistetun eurooppalaisen kehyksen puitteissa, jossa ihmiset, osaaminen ja työmarkkinoiden tarpeet sovitetaan yhteen. Tällainen muuttoliike ei ole vain keino puuttua niiden tuhansien ihmisten muuttoliikevirtoihin, jotka etsivät parempaa ja vauraampaa elämää, haluavat edistää osaamisellaan yhteiskuntiemme hyvinvointia ja jotka eivät löydä laillisia tapoja päästä Eurooppaan. Se on myös keino vastata talouksiemme ja yritystemme tarpeisiin, sillä on niiden edun mukaista, että käytettävissä on ammattitaitoista työvoimaa ja että löydetään ratkaisuja työmarkkinoiden työvoimapulaan.

Tämän vuoksi on tärkeää, että nykyisten säädösten tarkistamisessa ja yhdenmukaistamisessa edetään nopeasti, kuten olemme tehneet sinistä korttia koskevan direktiivin tarkistamisen yhteydessä ja kuten Euroopan parlamentti on useaan otteeseen ja äskettäin työvoiman muuttoliikkeen uusista laillisista väylistä laatimassaan valiokunta-aloitteisessa mietinnössä todennut.

### *YKSITYISKOHTAISET PERUSTELUT*

Esittelijän päätavoitteena on tehdä yhdistelmä luvan hakumenettelystä mahdollisimman yksinkertainen ja nopea, jotta yhdistelmä luvasta voi tulla hyödyllinen väline kolmansien maiden kansalaisille, jotka pyrkivät EU:hun töihin, ja kaikille EU:n yrityksille kokoon katsomatta, jotta ne löytävät tarvitsemansa työntekijät. Sen avulla työmarkkinoiden tarpeisiin olisi voitava vastata nopeasti, ja sen olisi autettava vahvistamaan laillisia kanavia saapua

Eurooppaan työntekoa varten. Matalan ja keskitason osaamistason työvoimaa koskevalla muuttoliikkeen hallinnan parannetulla kehyksellä pitäisi olla myönteinen vaikutus talouskasvuun ja erityisesti työvoimapulan korjaamiseen, sillä sen avulla luotaisiin suurempi työvoimareservi työmarkkinoiden tarpeiden täyttämiseksi.

Toiseksi on olennaisen tärkeää, että kolmansista maista tulleita työntekijöitä kohdellaan yhdenvertaisesti muiden työntekijöiden kanssa ja heille ja heidän perheilleen taataan sosiaaliset oikeudet, jotka suojelevat heitä työvoiman hyväksikäytöltä, samalla kun helpotetaan heidän täysimääräistä integroitumistaan yhteiskuntaan. Kolmansista maista tulleiden työntekijöiden hyväksikäyttöä torjuvien toimenpiteiden käyttöönoton ja heidän oikeuksiensa vahvistamisen pitäisi parantaa näiden työntekijöiden sosiaalista asemaa yhteiskuntiemme arvostettuina jäseninä ja siten edistää heidän integroitumistaan ja sosiaalista osallisuuttaan. Kolmansista maista tulleiden työntekijöiden oikeudenmukaisemmalla kohtelulla työpaikoilla pitäisi myös olla myönteinen vaikutus jäsenvaltioiden omiin työntekijöihin, sillä sen pitäisi auttaa torjumaan sosiaalisen polkumyynnin riskiä.

Komission ehdotus tarjoaa hyvän lähtökohdan mutta sitä on parannettava. Meidän on oltava kunnianhimoisempia. Se, että nykypäivänä emme pysty käsittelemään yhdistelmä lupaa koskevaa hakemusta 90 päivän kuluessa, ei anna uskottavaa kuvaa. Tämän määräajan olisi oltava enimmäismääräaika muissa direktiiveissä säädettyjen määräaikojen mukaisesti. Siihen on sisällyttävä prosessin kaikki vaiheet, myös viisumin myöntäminen, kuten komissio on jo ehdottanut, mutta myös kaikki muut työmarkkinatilanteen ja tarvittaessa työntekijän osaamisen tarkistamiset. Menettelyjen yksinkertaistaminen ja nopeuttaminen säästävät kansallisten viranomaisten ja työnantajien aikaa ja kustannuksia ja parantavat oikeusvarmuutta Eurooppaan töihin pyrkivien kolmansien maiden kansalaisten kannalta.

Yhdistelmäluvun hankkimisesta aiheutuvia kustannuksia on alennettava ja rajoitettava siihen, mikä on välttämätöntä, jotta kustannuksista ei muodostuisi työntekijöille ja työnantajille estettä.

On myös tärkeää lisätä kolmansista maista tulleiden työntekijöiden vaikuttamismahdollisuuksia kohtelemalla heitä oikeuksien käyttäjinä ja tarjoamalla heille siten mahdollisuus vaihtaa työnantajaa, mikä tekee menettelystä yksinkertaisemmän ja nopeamman. Tällainen mahdollisuus merkitsee sitä, että kolmannesta maasta tullut työntekijä on vähemmän riippuvainen yhdestä ainoasta työnantajasta, minkä pitäisi vähentää huomattavasti hyväksikäytön ja kaltoinkohtelun riskiä.

Jos työntekijä menettää työpaikkansa, hänellä on lisäksi oltava oikeus jäädä jäsenvaltion alueelle riittävän pitkäksi ajaksi, jotta hän voi löytää uuden työpaikan ja että hänellä näin ollen olisi edelleen oikeus oleskella jäsenvaltiossa. Tältä osin komission ehdotuksessa ei oteta asianmukaisesti huomioon työmarkkinoiden dynamiikkaa vaan siinä työntekijä altistetaan pysyvästi epävarmalle työuralle ja työmarkkinat tarpeettomalle vaihtuvuudelle sekä työntekijän ammatilliseen kehittämiseen tehtyjen investointien menetykselle.

Direktiivissä säädettyjen yhdenvertaista kohtelua koskevien oikeuksien ja takeiden on oltava mahdollisimman lähellä maan omille työntekijöille tai EU:n työntekijöille myönnettyjä ehtoja ilman rajoituksia ja poikkeuksia, jotta kyseiset oikeudet ja takeet olisivat vaikuttavia. Esittelijän tavoitteena on parantaa kaikkien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhdenvertaista kohtelua ja yhtäläisiä mahdollisuuksia kaikilla keskeisillä elämäntilanteilla, kuten työssä, koulutuksessa, sosiaalisessa suojelussa, tavaroiden ja palvelujen saatavuudessa,

asuminen mukaan lukien, sekä parantaa suojaa mahdollisesti vakavalta kaltoinkohtelulta ja hyväksikäytöltä, jotta he voivat maksimoida yhteiskuntiemme hyväksi tekemänsä osuuden ja samalla maksimoida mahdollisuutensa elämässä.

Yhdistelmälupajärjestelmän vahvistamiseksi ja edistämiseksi on lisäksi tärkeää, että jäsenvaltiot ja komissio vahvistavat yhdistelmälupaa koskevia tiedotustoimia ja viestintäkampanjoita erityisesti kolmansiin maihin nähden.

**LIITE: OIKEUDELLISTEN ASIOIDEN VALIOKUNNAN KIRJE**

23.3.2023

## OIKEUDELLISTEN ASIOIDEN VALIOKUNNAN KIRJE

Juan Fernando López Aguilar  
Puheenjohtaja  
Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta  
BRYSEL

Asia: Lausunto ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmälupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista (uudelleenlaadittu teksti) (COM(2022)0655 – C9-0163/2022 – 2022/0131(COD))

Arvoisa puheenjohtaja

Oikeudellisten asioiden valiokunta on tarkastellut edellä mainittua ehdotusta uudelleenlaatumista koskevan parlamentin työjärjestyksen 110 artiklan mukaisesti.

Kyseisen artiklan 3 kohta kuuluu seuraavasti:

*”Jos oikeudellisista asioista vastaava valiokunta katsoo, ettei ehdotus aiheuta muita sisällöllisiä muutoksia kuin ne, jotka siinä on sellaisiksi yksilöity, se antaa siitä tiedon asiasta vastaavalle valiokunnalle.*

*Tässä tapauksessa asiasisällöstä vastaavan valiokunnan käsiteltäväksi otetaan ainoastaan ne 180 ja 181 artiklan mukaiset tarkistukset, jotka koskevat ehdotuksen muutettuja osia.*

*Asiasta vastaavan valiokunnan puheenjohtaja voi kuitenkin poikkeuksellisesti ja tapauskohtaisesti hyväksyä käsiteltäväksi tarkistuksia ehdotuksen muuttumattomina säilyviin osiin, jos hän pitää sitä tarpeellisena pakottavista syistä, jotka liittyvät säädöstekstin yhtenäisyyteen tai yhtenäisyyteen muiden käsiteltäväksi otettujen tarkistusten kanssa. Tällaiset syyt on mainittava tarkistusten kirjallisissa perusteluissa.”*

Liitteenä olevan uudelleenlaatumista koskevaa ehdotusta tarkastelleen Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission oikeudellisista yksiköistä koostuvan neuvoa-antavan ryhmän lausunnon perusteella ja esittelijän suositusten mukaisesti oikeudellisten asioiden valiokunta katsoo, että käsillä oleva ehdotus ei sisällä muita sisällöllisiä muutoksia kuin ne, jotka siinä on sellaisiksi yksilöity, ja että ehdotuksessa ainoastaan kodifioidaan aikaisemman säädöksen muuttumattomina säilyvät säännökset näiden muutosten kanssa säännösten asiasisältöä muuttamatta.

Oikeudellisten asioiden valiokunta päätti kokouksessaan 21. maaliskuuta 2023 yksimielisesti<sup>1</sup> suosittaa, että asiasta vastaava kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta tarkastelee edellä mainittua ehdotusta työjärjestyksen 110 artiklan mukaisesti.

Kunnioitavasti

Adrián Vázquez Lázara

Liite: Neuvoa-antavan ryhmän lausunto

---

<sup>1</sup> Lopullisessa äänestyksessä olivat läsnä seuraavat jäsenet: Adrián Vázquez Lázara (puheenjohtaja), Sergey Lagodinsky (varapuheenjohtaja), Marion Walsmann (varapuheenjohtaja), Lara Wolters (varapuheenjohtaja), Raffaele Stancanelli (varapuheenjohtaja), Pascal Arimont, Manon Aubry, Daniel Buda, Ilana Cicurel, Pascal Durand, Frances Fitzgerald (Didier Geoffroy puolesta työjärjestyksen 209 artiklan 7 kohdan mukaisesti), Virginie Joron, Fabienne Keller (Pierre Karleskindin puolesta työjärjestyksen 209 artiklan 7 kohdan mukaisesti), Gilles Lebreton, Antonius Manders, Maria-Manuel Leitão-Marques, Karen Melchior, Emil Radev, René Repasi, Marie Toussaint, Tiemo Wölken, Axel Voss.





OIKEUDELLISTEN YKSIKÖIDEN  
NEUVOA-ANTAVA RYHMÄ

Bryssel

## LAUSUNTO

### EUROOPAN PARLAMENTILLE NEUVOSTOLLE KOMISSIOLLE

**Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmä lupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista**

**COM(2022)0655, 27.4.2022 – 2022/0131(COD)**

Säädösten uudelleenlaatumistekniikan järjestelmällisestä käytöstä 28. marraskuuta 2001 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen ja erityisesti sen 9 kohdan mukaisesti Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission oikeudellisista yksiköistä koostuva neuvonantava ryhmä kokoontui 6. lokakuuta 2022 ja 1. helmikuuta 2023 käsittelemään muun muassa edellä mainittua komission esittämää ehdotusta.

Neuvonantava ryhmä tarkasteli<sup>2</sup> ehdotusta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi, jolla laaditaan uudelleen 13. joulukuuta 2011 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/98/EU kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmä lupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista, ja totesi yksimielisesti, että seuraavat kohdat olisi pitänyt merkitä harmaalla varjostuksella, jota käytetään yleensä merkittävien muutosten esittämiseen:

- johdanto-osan 7 kappaleessa sanojen ”Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/71/EY soveltamisalaan kuuluviin” lisääminen;
- johdanto-osan 9 kappaleessa sanan ”kokonaisuudessaan” lisääminen;
- johdanto-osan 17 kappaleessa sanojen ”oleskeluun oikeuttavan asiakirjan” korvaaminen sanalla ”oleskeluluvan”;
- johdanto-osan 23 kappaleessa ilmaisun ”tässä direktiivissä tarkemmin määritellyillä” korvaaminen ilmaisulla ”tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvilla”;
- direktiivin 2011/98/EU johdanto-osan 32 kappaleen koko teksti;

---

<sup>2</sup> Neuvonantavan ryhmän työ perustui ehdotuksen englanninkieliseen versioon, koska se oli käsiteltävänä olevan tekstin alkukieli.

- 1 artiklan 2 kohdassa sanojen ”niiden kolmansiasta maista työnhakuun tulevien” ja ”lukumäärää, joille myönnetään maahan pääsy” lisääminen ja sanojen ”pääsyä niiden työmarkkinoille” poistaminen;
- 3 artiklan 2 kohdan c alakohdassa sanojen ”on lähetetty työhön lähettämisen keston ajaksi” korvaaminen sanoilla ”kuuluvat direktiivin 96/71/EY soveltamisalaan niin kauan kuin he ovat työhön lähetettyinä kyseisen jäsenvaltion alueella”;
- 9 artiklan a alakohdassa sanan ”täydellisen” poistaminen;
- 10 artiklassa sanojen ”perustana voidaan käyttää” korvaaminen sanoilla ”on perustuttava”;
- 18 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa sanojen ”25 päivänä joulukuuta 2013” korvaaminen sanoilla ”[kahden vuoden kuluttua voimaantulosta]”.

Tarkastelun perusteella neuvoa-antava ryhmä saattoi todeta yksimielisesti, että ehdotus ei sisällä muita sisällöllisiä muutoksia kuin ne, jotka siinä on sellaisiksi yksilöity. Neuvoa-antava ryhmä totesi myös, että ehdotuksessa ainoastaan kodifoidaan aikaisemman säädöksen muuttumattomina säilyvät säännökset näiden muutosten kanssa säännösten asiasisältöä muuttamatta.

F. DREXLER  
Parlamentin lakimies

J.B. LAIGNELOT  
Vt. pääjohtaja

D. CALLEJA CRESPO  
Pääjohtaja

25.1.2023

## TYÖLLISYYDEN JA SOSIAALIASIOIDEN VALIOKUNNAN LAUSUNTO

kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmä lupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista (uudelleenlaadittu teksti)  
(COM(2022)0655 – C9-0163/2022 – 2022/0131(COD))

Valmistelija: Agnes Jongerius

### LYHYET PERUSTELUT

Uudelleenlaadittua yhdistelmä lupadirektiiviä olisi hyödynnettävä oikeudenmukaisten työolojen luomiseen Euroopan unionin jäsenvaltiossa työskenteleville kolmansien maiden kansalaisille.

Jokainen työsuhde on kuitenkin samalla myös valtasuhde. On pidettävä mielessä, että valta ei jakaudu tasaisesti työntekijöiden ja työnantajien välillä. Työntekijät ovat alakynnessä, jos heillä ei ole käytännössä mahdollisuutta järjestäytymiseen, kollektiivisiin neuvotteluihin tai lakkoiluun. Tasapainon saavuttamiseen tarvitaan sääntelyä.

Tässä yhteydessä kehotan välttämään sinisilmäisyyttä. Suurin osa talouden aloista, joilla on paljon kolmansista maista tulleita työntekijöitä, kuten kuljetusala, majoitus- ja ravitsemisala ja logistiikka, ovat tunnettuja matalista palkoista ja työntekijöiden oikeuksien polkemisesta.

Tämä koskee usein myös näillä aloilla työskenteleviä jäsenvaltion omia kansalaisia. Kolmansista maista tulleet työntekijät ovat erityisen alttiita hyväksikäytölle, koska heillä ei ole vakiintunutta paikkaa yhteiskunnassa, tietoa oikeuksistaan eikä tehokkaita oikeussuojakeinoja.

Tällä uudelleenlaaditulla direktiivillä on tarkoitus parantaa niiden kolmansien maiden kansalaisten tilannetta, jotka etsivät työtä tai työskentelevät EU:ssa. Tarvitaan yhdenvertaisempaa kohtelua laajasti katsoen, ja meidän on otettava huomioon, mitä itse pidämme hyväksyttävänä asumis- ja työskentelyolosuhteina, oli sitten kyse palkasta, lomista, työajoista, kunnollisista asunnoista tai palkkaosavien perimisestä.

Lisäksi tarvitaan todellista mahdollisuutta käyttää oikeussuojamekanismeja ja saada tukea erityisesti ammattiliittojen edustajilta.

Tarvitaan paljon enemmän toimia, jotta voidaan lopettaa hyväksikäyttöön perustuvat käytännöt, joihin sääntöjä venyttävät tai rikkovat työnantajat syyllistyvät. Näin ollen tarvitaan

ensinnäkin parempaa dokumentaatiota, jotta voidaan selventää työntekijöiden oikeuksia ja työsuojeluviranomaiset voivat valvoa oikeuksien kunnioittamista. Myös työsuojeluviranomaisia on vahvistettava.

Uudelleenlaaditussa direktiivissä edellytetään myös sen ennakoimista, miten uudet liiketoimintamallit, joissa käytetään hyväksi kolmansista maista tulleita työntekijöitä, saattavat syntyä. Pysin tekemään kaikkeni, jotta niitä ei syntyisi. Siksi on erittäin tärkeää sisällyttää tähän direktiiviin nimenomaisesti työvoiman vuokrausyritykset ja muut alihankkijat.

Meidän velvollisuutemme on luoda tasapuoliset toimintaedellytykset niille työnantajille, jotka haluavat noudattaa sääntöjä mutta huomaavat, että niiden kilpailijat huijaavat kolmansien maiden kansalaisten kustannuksella. Velvollisuutemme on myös suojella työntekijöitä, jotka kärsivät eriarvoisesta tai muusta epäsuotuisasta kohtelusta tai jopa hyväksikäytöstä. Näin teemme Euroopasta paremman paikan.

## TARKISTUKSET

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta pyytää asiasta vastaavaa kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokuntaa ottamaan huomioon seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 kappale**

#### *Komission teksti*

(4) Olisi annettava säännöt yhdistelmälupaa koskevien hakemusten tutkintamenettelyä varten. Tämän menettelyn olisi oltava tehokas ja helposti toteutettava jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten tavanomainen työtaakka huomioon ottaen, ja sen olisi oltava myös avoin ja oikeudenmukainen asianmukaisen oikeusvarmuuden tarjoamiseksi kyseessä oleville henkilöille.

#### *Tarkistus*

(4) Olisi annettava säännöt yhdistelmälupaa koskevien hakemusten tutkintamenettelyä varten. Tämän menettelyn olisi oltava tehokas ja helposti toteutettava jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten tavanomainen työtaakka huomioon ottaen, ja sen olisi oltava myös avoin, **syrijätön, sukupuolten osalta tasapuolinen, osallistava** ja oikeudenmukainen asianmukaisen oikeusvarmuuden tarjoamiseksi kyseessä oleville henkilöille.

### **Tarkistus 2**

### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)**

**(4 a) Göteborgissa 17 päivänä marraskuuta 2017 annetussa julistuksessa Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarista, jäljempänä 'pilari', vahvistetaan periaatteet, jotka osoittavat, miten voidaan varmistaa yhtäläiset mahdollisuudet ja pääsy työmarkkinoille, oikeudenmukaiset työolot sekä sosiaalinen suojele ja sosiaalinen osallisuus, ja joiden olisi myös ohjattava unionissa asuvien kolmansien maista tulleiden työntekijöiden kohtelua.**

### **Tarkistus 3**

#### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 5 kappale**

*Komission teksti*

(5) Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden toimivaltaan säännellä maahanpääsyä, mukaan lukien maahan työntekoa varten päästettävien kolmansien maiden kansalaisten lukumäärää.

*Tarkistus*

(5) Tämän direktiivin säännökset eivät saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden toimivaltaan säännellä maahanpääsyä, mukaan lukien maahan **jäsenvaltion työmarkkinoilla tapahtuvaa** työntekoa varten päästettävien kolmansien maiden kansalaisten lukumäärää. **On tarpeen määrittää, missä työ tavallisesti tehdään, jotta voidaan varmistaa, että kolmansien maiden kansalaisilla on heidän oikeuksiaan vastaavat työolot ja -ehdot ja sosiaaliturvaoikeudet. Näin olisi oltava myös silloin, kun työtä tehdään useammassa kuin yhdessä paikassa esimerkiksi rakennusalalla tai kun työ on liikkuvaa, kuten kuljetusalalla.**

### **Tarkistus 4**

#### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 kappale**

(6) Tällä direktiivillä olisi katettava kolmansista maista tulleiden työntekijöiden ja työnantajien väliset työsuhteet. Jos jäsenvaltion kansallinen oikeus mahdollistaa kolmansien maiden kansalaisten maahanpääsyn sellaisten alueelleen sijoittautuneiden työvoiman vuokrausyritysten kautta, joihin työntekijä on työsuhteessa, **tällaisia yrityksiä ei pitäisi jättää** tämän direktiivin **soveltamisalan ulkopuolelle**.

## Tarkistus 5

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 kappale

(7) Tätä direktiiviä ei tulisi soveltaa Euroopan parlamentin ja neuvoston **direktiivin** 96/71/EY<sup>39</sup> soveltamisalaan kuuluviin kolmansien maiden kansalaisiin, jotka on lähetetty työhön johonkin jäsenvaltioon. Tämä ei saisi estää niitä kolmansien maiden kansalaisia, jotka oleskelevat ja työskentelevät jäsenvaltiossa laillisesti ja jotka on lähetetty työhön johonkin toiseen jäsenvaltioon, nauttimasta lähettämisen ajan edelleen alkuperäjäsenvaltion kansalaisiin nähden yhdenvertaisesta kohtelusta niiden työehtojen osalta, joihin **direktiivin** 96/71/EY soveltaminen ei vaikuta.

(6) Tällä direktiivillä olisi katettava kolmansista maista tulleiden työntekijöiden ja työnantajien väliset **työsopimukset tai** työsuhteet. Jos jäsenvaltion kansallinen oikeus mahdollistaa kolmansien maiden kansalaisten maahanpääsyn sellaisten alueelleen sijoittautuneiden työvoiman vuokrausyritysten kautta, **joilla on työsojimus työntekijän kanssa tai** joihin työntekijä on työsuhteessa, **tällaiset yritykset olisi myös sisällytettävä** tämän direktiivin **soveltamisalaan**.

(7) Tätä direktiiviä ei tulisi soveltaa Euroopan parlamentin ja neuvoston **direktiivien** 96/71/EY<sup>39</sup>, 2014/67/EU<sup>39 a</sup>, 2018/957/EU<sup>39 b</sup> ja 2020/1057/EU<sup>39 c</sup> soveltamisalaan kuuluviin kolmansien maiden kansalaisiin, jotka on **aidosti** lähetetty työhön johonkin jäsenvaltioon. Tämä ei saisi estää niitä kolmansien maiden kansalaisia, jotka oleskelevat ja työskentelevät jäsenvaltiossa laillisesti ja jotka on lähetetty työhön johonkin toiseen jäsenvaltioon, nauttimasta lähettämisen ajan edelleen alkuperäjäsenvaltion kansalaisiin nähden yhdenvertaisesta kohtelusta niiden työehtojen osalta, joihin **direktiivien** 96/71/EY, 2014/67/EU, 2018/957/EU ja 2020/1057/EU soveltaminen ei vaikuta. **Keinotekoisten rajatylittävien järjestelyjen estämiseksi jäsenvaltioiden olisi otettava käyttöön asianmukaiset toimenpiteet kolmansista maista tulleiden työntekijöiden suojelemiseksi väärinkäytöksiltä, jotka johtuvat vilpillisestä lähettamisestä työhön muihin jäsenvaltioihin. Yhden hakemuksen menettelyssä ja työnantajien**

***seurannassa olisi otettava asianmukaisesti huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 593/2008 (Rooma I)<sup>39 d</sup> säännökset sen varmistamiseksi, että asianomainen jäsenvaltio on todellisuudessa paikka, jossa työntekijä tavallisesti työskentelee.***

---

<sup>39</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/71/EY, annettu 16 päivänä joulukuuta 1996, palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon (EYVL L 18, 21.1.1997, s. 1).

---

<sup>39</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/71/EY, annettu 16 päivänä joulukuuta 1996, palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon (EYVL L 18, 21.1.1997, s. 1).

<sup>39 a</sup> ***Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/67/EU, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon annetun direktiivin 96/71/EY täytäntöönpanosta sekä hallinnollisesta yhteistyöstä sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmässä annetun asetuksen (EU) N:o 1024/2012 (IMI-asetus) muuttamisesta (EUVL L 159, 28.5.2014, s. 11).***

<sup>39 b</sup> ***Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2018/957, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2018, palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon annetun direktiivin 96/71/EY muuttamisesta (EUVL L 173, 9.7.2018, s. 16).***

<sup>39 c</sup> ***Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2020/1057, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2020, direktiiviä 96/71/EY ja direktiiviä 2014/67/EU koskevien erityisten sääntöjen vahvistamisesta siltä osin kuin on kyse maantieliikenteen alan työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon ja direktiivin 2006/22/EY muuttamisesta valvontavaatimusten osalta sekä asetuksen (EU) N:o 1024/2012***

*muuttamisesta (EUVL L 249, 31.7.2020, s. 49).*

*<sup>39 d</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston  
asetus (EY) N:o 593/2008, annettu  
17 päivänä kesäkuuta 2008,  
sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista  
(Rooma I) (EUVL L 177, 4.7.2008, s. 6).*

## Tarkistus 6

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(10) *Tätä direktiiviä ei tulisi soveltaa sellaisiin kolmansien maiden kansalaisiin, joille on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle kausiluonteista työtä varten ja jotka ovat hakeneet maahan pääsyä tai joille on myönnetty pääsy jäsenvaltion alueelle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/36/EU<sup>41</sup> mukaisesti, koska heihin sovelletaan direktiiviä 2014/36/EU, jolla perustetaan oma järjestelmänsä.*

*Poistetaan.*

---

<sup>41</sup> *Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/36/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, kolmansien maiden kansalaisten maahantulon ja oleskelun edellytyksistä kausityöntekijänä työskentelyä varten (EUVL L 94, 28.3.2014, s. 375).*

## Tarkistus 7

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 12 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(12) *Yhden hakemuksen menettelyä ja yhdistelmä lupaa koskevat tämän direktiivin säännökset eivät saisi koskea*

(12) *Yhden hakemuksen menettelyä ja yhdistelmä lupaa koskevat tämän direktiivin säännökset eivät saisi koskea*



yhdenmukaisia viisumeita eikä pitkäaikaista oleskelua varten myönnettyjä viisumeita, lukuun ottamatta jäsenvaltioiden velvollisuutta myöntää vaadittu viisumi **neljän kuukauden** määräajassa, joka on asetettu yhdistelmä lupaa koskevan päätöksen tekemiselle.

## Tarkistus 8

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 13 kappale

#### *Komission teksti*

(13) Sekä ajan, jonka mahdollisesti tarvittavan viisumin myöntäminen vaatii, että ajan, jonka työmarkkinatilannetta **koskevien tarkastusten noudattaminen** vaatii, olisi sisällyttävä hakemuksen johdosta tehtävälle päätökselle asetettuun määräaikaan.

## Tarkistus 9

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 15 kappale

#### *Komission teksti*

(15) Tämän direktiivin mukainen **toimivaltaisen viranomaisen** nimeäminen ei saisi rajoittaa muiden viranomaisten ja soveltuvien osin työmarkkinaosapuolten tehtäviä ja vastuuta hakemuksen tutkimisen ja hakemuksen johdosta tehtävän päätöksen osalta.

yhdenmukaisia viisumeita eikä pitkäaikaista oleskelua varten myönnettyjä viisumeita, lukuun ottamatta jäsenvaltioiden velvollisuutta myöntää vaadittu viisumi **90 päivän** määräajassa, joka on asetettu yhdistelmä lupaa koskevan päätöksen tekemiselle.

#### *Tarkistus*

(13) Sekä ajan, jonka mahdollisesti tarvittavan viisumin myöntäminen vaatii, että ajan, jonka **kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen luvan myöntämisen perusteiden ja edellytysten tarkastaminen, mahdolliset työmarkkinatilannetta koskevat tarkastukset mukaan lukien**, vaatii, olisi sisällyttävä hakemuksen johdosta tehtävälle päätökselle asetettuun määräaikaan.

#### *Tarkistus*

(15) Tämän direktiivin mukainen **toimivaltaisten viranomaisten** nimeäminen ei saisi rajoittaa muiden viranomaisten ja soveltuvien osin työmarkkinaosapuolten tehtäviä ja vastuuta hakemuksen tutkimisen ja hakemuksen johdosta tehtävän päätöksen osalta **eikä työnormien ja sosiaalilainsäädännön seuranta, täytäntöönpanoa ja noudattamisen valvontaa, valitusten helpottamista ja oikeussuojakeinoja. Toimivaltaisille viranomaisille, kuten**

*työsuojeluviranomaisille, julkisille työvoimapalveluille tai sosiaaliturvalaitoksille, olisi annettava tietoja työoloista ja -ehdoista, jotta kolmansista maista tulleiden työntekijöiden oikeudet voidaan taata tehokkaasti.*

## Tarkistus 10

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 16 kappale

#### *Komission teksti*

(16) Ammattipätevyyden tunnustamisen vaatiman ajan ei kuitenkaan tulisi sisältyä hakemuksen johdosta tehtävälle päätökselle asetettuun määräaikaan. Tämä direktiivi ei saisi rajoittaa tutkintotodistusten tunnustamista koskevien kansallisten menettelyjen soveltamista.

#### *Tarkistus*

(16) Ammattipätevyyden *ja ammattitaidon* tunnustamisen vaatiman ajan ei kuitenkaan tulisi sisältyä hakemuksen johdosta tehtävälle päätökselle asetettuun määräaikaan. Tämä direktiivi ei saisi rajoittaa tutkintotodistusten tunnustamista koskevien kansallisten menettelyjen soveltamista.

## Tarkistus 11

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 17 kappale

#### *Komission teksti*

(17) Yhdistelmä lupa olisi laadittava neuvoston asetuksen (EY) N:o 1030/2002<sup>42</sup> mukaisesti siten, että jäsenvaltiot voivat sisällyttää siihen lisätietoja erityisesti siitä, onko henkilöllä lupa työskennellä vai ei. Jäsenvaltion olisi mainittava – myös maahanmuuton valvonnan tehostamiseksi – paitsi yhdistelmäluvassa myös kaikissa myöntämissään oleskeluluvissa tiedot työskentelyluvasta riippumatta siitä, minkä tyyppisen luvan tai oleskeluluvan perusteella kyseiselle kolmannen maan kansalaiselle on myönnetty pääsy kyseisen jäsenvaltion alueelle ja sen työmarkkinoille.

#### *Tarkistus*

(17) Yhdistelmä lupa olisi laadittava neuvoston asetuksen (EY) N:o 1030/2002<sup>42</sup> mukaisesti siten, että jäsenvaltiot voivat sisällyttää siihen lisätietoja erityisesti siitä, onko henkilöllä lupa työskennellä vai ei. Jäsenvaltion olisi mainittava – myös maahanmuuton valvonnan tehostamiseksi – paitsi yhdistelmäluvassa myös kaikissa myöntämissään oleskeluluvissa tiedot työskentelyluvasta riippumatta siitä, minkä tyyppisen luvan tai oleskeluluvan perusteella kyseiselle kolmannen maan kansalaiselle on myönnetty pääsy kyseisen jäsenvaltion alueelle ja sen työmarkkinoille. *Jäsenvaltioiden olisi*

**annettava kolmannen maan kansalaiselle pääsy tällaisiin tietoihin ja niihin tehtyihin muutoksiin.**

---

<sup>42</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1030/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, kolmansien maiden kansalaisten oleskeluluvan yhtenäisestä kaavasta (EYVL L 157, 15.6.2002, s. 1).

---

<sup>42</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1030/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, kolmansien maiden kansalaisten oleskeluluvan yhtenäisestä kaavasta (EYVL L 157, 15.6.2002, s. 1).

## Tarkistus 12

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 19 kappale

#### *Komission teksti*

(19) ***Yhdistelmä lupaa*** ja muita tarkoituksia kuin työntekoa varten ***myönnettyä oleskelulupaa koskevat tämän direktiivin säännökset eivät saisi estää jäsenvaltioita laatimasta lisäksi paperiasiakirjaa työsuhdetta koskevien tarkempien tietojen antamiseksi***, jos oleskeluluvan kaava ei tilan puutteen johdosta anna mahdollisuutta näiden tietojen sisällyttämiselle oleskelulupa-an. Tällaisella asiakirjalla ***voidaan*** ehkäistä kolmansien maiden kansalaisten hyväksikäyttöä ja torjua laitonta työntekoa, mutta ***sen olisi oltava jäsenvaltioille vapaaehtoinen eikä sitä*** saisi käyttää työluvan korvikkeena, mikä heikentäisi yhdistelmä lupan merkitystä. Nämä tiedot voidaan tallentaa myös sähköisessä muodossa hyödyntämällä asetuksen (EY) N:o 1030/2002 4 artiklassa ja sen liitteessä olevassa a kohdan 20 alakohdassa tarjottuja teknisiä mahdollisuuksia.

#### *Tarkistus*

(19) ***Jäsenvaltioiden olisi myönnettävä yhdistelmä lupan*** ja muita tarkoituksia kuin työntekoa varten ***myönnetyn oleskeluluvan lisäksi asiakirja, jossa annetaan tarkempia tietoja työsopimuksesta tai työsuhteesta***, jos oleskeluluvan kaava ei tilan puutteen johdosta anna mahdollisuutta näiden tietojen sisällyttämiselle oleskelulupa-an. Tällaisella asiakirjalla ***voitaisiin*** ehkäistä kolmansien maiden kansalaisten hyväksikäyttöä, ***myös sukupuoleen liittyvää hyväksikäyttöä***, ja torjua laitonta työntekoa, mutta ***sitä ei*** saisi käyttää työluvan korvikkeena, mikä heikentäisi yhdistelmä lupan merkitystä. ***Kyseisessä asiakirjassa oleviin työehtoihin tehtävien muutosten ei pitäisi katsoa välttämättä merkitsevän yhdistelmä lupan osalta työnantajan vaihtamista. Toimivaltaisille viranomaisille, kuten työsuojeluviranomaisille, julkisille työvoimapalveluille tai sosiaaliturvalaitoksille, olisi annettava tietoja työoloista ja -ehdoista, jotta kolmansista maista tulleiden työntekijöiden oikeudet voidaan taata tehokkaasti.*** Nämä tiedot voidaan tallentaa myös sähköisessä muodossa hyödyntämällä asetuksen (EY) N:o 1030/2002 4 artiklassa ja sen liitteessä

olevassa a kohdan 20 alakohdassa tarjottuja teknisiä mahdollisuuksia.

## Tarkistus 13

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 22 kappale

#### *Komission teksti*

(22) Koska asiasta ei ole annettu horisontaalista unionin lainsäädäntöä, kolmansien maiden kansalaisten oikeudet vaihtelevat sen mukaan, missä jäsenvaltiossa he työskentelevät ja mikä on heidän kansalaisuutensa. Johdonmukaisen maahanmuuttopolitiikan edelleen kehittämiseksi, unionin kansalaisten ja jossain jäsenvaltiossa laillisesti työskentelevien kolmansien maiden kansalaisten oikeuksia koskevien erojen kaventamiseksi sekä maahanmuuttokysymyksiä koskevan voimassa olevan unionin säännösten täydentämiseksi olisi säädettävä tiettyjen oikeuksien kokonaisuudesta jotta voidaan tarkentaa erityisesti ne osa-alueet, joilla annetaan yhdenvertainen kohtelu jäsenvaltion omille kansalaisille ja sellaisille kolmansien maiden kansalaisille, joilla ei vielä ole pitkään oleskelleen henkilön asemaa. Tällaisten säännösten tarkoituksena on luoda yhdenvertaiset vähimmäistoimintaedellytykset unionissa, tunnustaa, että tällaiset kolmansien maiden kansalaiset osallistuvat unionin talouden rakentamiseen tekemällä työtä ja maksamalla veroja, sekä rajoittaa jäsenvaltion omien kansalaisten ja kolmansien maiden kansalaisten välistä epäoikeudenmukaista kilpailua, joka aiheutuu viimeksi mainittujen mahdollisesta hyväksikäytöstä. Tässä direktiivissä olisi ”kolmannesta maasta tullut työntekijä” määriteltävä kolmannen maan kansalaiseksi, jolle on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle, joka oleskelee siellä laillisesti ja joka saa kansallisen oikeuden tai käytännön

#### *Tarkistus*

(22) Koska asiasta ei ole annettu horisontaalista unionin lainsäädäntöä, kolmansien maiden kansalaisten oikeudet vaihtelevat sen mukaan, missä jäsenvaltiossa he työskentelevät ja mikä on heidän kansalaisuutensa. Johdonmukaisen maahanmuuttopolitiikan edelleen kehittämiseksi, unionin kansalaisten ja jossain jäsenvaltiossa laillisesti työskentelevien kolmansien maiden kansalaisten oikeuksia koskevien erojen kaventamiseksi sekä maahanmuuttokysymyksiä koskevan voimassa olevan unionin säännösten täydentämiseksi olisi säädettävä tiettyjen oikeuksien kokonaisuudesta jotta voidaan tarkentaa erityisesti ne osa-alueet, joilla annetaan yhdenvertainen kohtelu jäsenvaltion omille kansalaisille ja sellaisille kolmansien maiden kansalaisille, joilla ei vielä ole pitkään oleskelleen henkilön asemaa. Tällaisten säännösten tarkoituksena on luoda yhdenvertaiset vähimmäistoimintaedellytykset unionissa, tunnustaa, että tällaiset kolmansien maiden kansalaiset osallistuvat unionin talouden rakentamiseen tekemällä työtä ja maksamalla veroja, sekä rajoittaa jäsenvaltion omien kansalaisten ja kolmansien maiden kansalaisten välistä epäoikeudenmukaista kilpailua, joka aiheutuu viimeksi mainittujen mahdollisesta hyväksikäytöstä. ***Tässä yhteydessä olisi kiinnitettävä enemmän huomiota työvoiman muuttoliikkeen sukupuolinäkökohtiin ja naisistumiseen.*** Tässä direktiivissä olisi ”kolmannesta maasta tullut työntekijä” määriteltävä kolmannen maan kansalaiseksi, jolle on

mukaisesti työskennellä siellä **palkatussa** työsuhteessa olevana, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta muissa unionin oikeuden säännöksissä olevan työsuhteen käsitteen tulkintaan.

myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle, joka oleskelee siellä laillisesti ja joka saa kansallisen oikeuden, **työehtosopimusten** tai käytännön mukaisesti, **unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö huomioon ottaen**, työskennellä siellä **työsopimuksella tai** työsuhteessa olevana, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta muissa unionin oikeuden säännöksissä olevan työsuhteen käsitteen tulkintaan.

## Tarkistus 14

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 25 kappale

#### *Komission teksti*

(25) Työoloilla ja -ehdoilla olisi tässä direktiivissä tarkoitettava ainakin palkkaa ja irtisanomista, työterveyttä ja -turvallisuutta, työaika ja lomaa, jolloin otetaan huomioon voimassa olevat työehtosopimukset.

#### *Tarkistus*

(25) **Säällisillä** työoloilla ja -ehdoilla olisi tässä direktiivissä tarkoitettava ainakin **työsuhteen ehtoja**, palkkaa, **vähimmäispalkat mukaan lukien**, ja irtisanomista, työterveyttä ja -turvallisuutta, työaika ja lomaa, jolloin otetaan huomioon voimassa olevat työehtosopimukset, **sekä järjestäytymis- ja lakko-oikeutta**.

## Tarkistus 15

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 26 kappale

#### *Komission teksti*

(26) Jäsenvaltion olisi tunnustettava kolmannen maan kansalaisen toisessa jäsenvaltiossa hankkima ammattipätevyys samoin tavoin kuin unionin kansalaisten ammattipätevyys, ja sen olisi otettava huomioon jossain kolmannessa maassa hankittu pätevyys Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY<sup>47</sup> mukaisesti. Kolmansista maista tulleille työntekijöille myönnetty oikeus yhdenvertaiseen kohteluun

#### *Tarkistus*

(26) Jäsenvaltion olisi tunnustettava kolmannen maan kansalaisen toisessa jäsenvaltiossa hankkima ammattipätevyys **ja ammattitaito** samoin tavoin kuin unionin kansalaisten ammattipätevyys, ja sen olisi otettava huomioon jossain kolmannessa maassa hankittu pätevyys Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY<sup>47</sup> mukaisesti. Kolmansista maista tulleille työntekijöille myönnetty oikeus yhdenvertaiseen kohteluun

asiaankuuluvien kansallisten menettelyjen mukaisesti tapahtuvan tutkintojen, todistusten ja muun ammattipätevyyden tunnustamisen osalta ei saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden toimivaltaan myöntää tällaisille kolmansista maista tulleille työntekijöille pääsy työmarkkinoilleen.

---

<sup>47</sup> Direktiivi 2005/36/EY ammattipätevyyden tunnustamisesta (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 22).

asiaankuuluvien kansallisten menettelyjen mukaisesti tapahtuvan tutkintojen, todistusten ja muun ammattipätevyyden tunnustamisen osalta ei saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden toimivaltaan myöntää tällaisille kolmansista maista tulleille työntekijöille pääsy työmarkkinoilleen.

---

<sup>47</sup> Direktiivi 2005/36/EY ammattipätevyyden tunnustamisesta (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 22).

## Tarkistus 16

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 27 kappale

#### *Komission teksti*

(27) Kolmansista maista tulleita työntekijöitä olisi kohdeltava yhdenvertaisesti sosiaaliturvan osalta. Sosiaaliturvan alat on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 883/2004<sup>48</sup>. Tämän direktiivin säännöksiä, jotka koskevat yhdenvertaista kohtelua sosiaaliturvan osalta, olisi sovellettava myös työntekijöihin, joille on myönnetty pääsy johonkin jäsenvaltioon suoraan kolmannesta maasta. ***Tällä direktiivillä ei kuitenkaan olisi myönnettävä kolmannesta maasta tulleille työntekijöille laajempia oikeuksia kuin ne, jotka voimassa oleva unionin oikeus jo tarjoaa sosiaaliturvan alalla jäsenvaltioiden välisen rajan ylittävässä tilanteessa oleville kolmansien maiden kansalaisille.***

---

<sup>48</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 883/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta (EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1).

#### *Tarkistus*

(27) Kolmansista maista tulleita työntekijöitä olisi kohdeltava yhdenvertaisesti sosiaaliturvan osalta, ***mukaan lukien oikeuksien siirrettävyys.*** Sosiaaliturvan alat on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 883/2004<sup>48</sup>. Tämän direktiivin säännöksiä, jotka koskevat yhdenvertaista kohtelua sosiaaliturvan osalta, olisi sovellettava myös työntekijöihin, joille on myönnetty pääsy johonkin jäsenvaltioon suoraan kolmannesta maasta. ***Jäsenvaltioiden välisen rajan ylittävässä tilanteessa olevia kolmansien maiden kansalaisia olisi myös kohdeltava yhdenvertaisesti unionin oikeuden tarjoamien sosiaaliturvaa koskevien oikeuksien osalta.***

---

<sup>48</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 883/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta (EUVL L 166, 30.4.2004, s. 1).

## Tarkistus 17

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 29 kappale

#### *Komission teksti*

(29) Unionin oikeudessa ei rajoiteta jäsenvaltioiden toimivaltaa järjestää sosiaaliturvajärjestelmänsä. On kunkin jäsenvaltion asia säätää edellytykset, joiden perusteella sosiaaliturvaetuuksia myönnetään, sekä näiden etuuksien määrä ja kesto. Tätä toimivaltaa käyttäessään jäsenvaltioiden olisi kuitenkin noudatettava unionin oikeutta.

#### *Tarkistus*

(29) Unionin oikeudessa ei rajoiteta **eikä siinä saisi rajoittaa** jäsenvaltioiden toimivaltaa järjestää sosiaaliturvajärjestelmänsä. On kunkin jäsenvaltion asia säätää edellytykset, joiden perusteella sosiaaliturvaetuuksia myönnetään, sekä näiden etuuksien määrä ja kesto. Tätä toimivaltaa käyttäessään jäsenvaltioiden olisi kuitenkin noudatettava unionin oikeutta.

## Tarkistus 18

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 31 kappale

#### *Komission teksti*

(31) Kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhdenvertaisen kohtelun vahvistamiseksi jäsenvaltioiden olisi säädettävä työnantajille määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista, jos ne rikkovat tämän direktiivin nojalla annettuja kansallisia säännöksiä erityisesti työolojen ja -ehtojen, yhdistymis- ja **liittymisvapauden sekä sosiaaliturvaetuuksien saamisen osalta.**

#### *Tarkistus*

(31) Kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhdenvertaisen kohtelun vahvistamiseksi jäsenvaltioiden olisi säädettävä työnantajille määrättävistä tehokkaista, oikeasuhteisista ja varoittavista seuraamuksista, jos ne rikkovat tämän direktiivin nojalla annettuja kansallisia säännöksiä erityisesti työolojen ja -ehtojen, **sosiaaliturvaetuuksien saamisen ja työntekijöiden oikeuksien osalta, mukaan lukien** yhdistymis- ja **liittymisvapaus, oikeus neuvotella ja tehdä työehtosopimuksia, työtaistelu- ja lakko-oikeus, samanarvoisesta työstä maksettavan saman palkan periaate, pakkotyöltä ja lapsityöltä suojelu sekä syrjinnältä suojelu.**

## Tarkistus 19

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 32 kappale

### *Komission teksti*

(32) Tämän direktiivin asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että työnantajien seuranta varten on käytössä asianmukaisia mekanismeja ja että *tarvittaessa* niiden alueella tehdään tehokkaita ja riittäviä tarkastuksia. Tarkastettavat työnantajat olisi valittava ensisijaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten suorittaman riskinarvioinnin perusteella ottaen huomioon muun muassa yrityksen toimiala ja mahdolliset aiemmat säännösten rikkomiset.

### *Tarkistus*

(32) Tämän direktiivin asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi jäsenvaltioiden olisi huolehdittava ***yhteistyössä työmarkkinaosapuolten, erityisesti ammattiliittojen, kanssa ja työtarkastuksia koskevan Kansainvälisen työjärjestön yleissopimuksen nro 81 mukaisesti*** siitä, että työnantajien seuranta varten on käytössä asianmukaisia mekanismeja ja että niiden alueella tehdään tehokkaita ja riittäviä tarkastuksia, ***niin ilmoitettuja kuin ilmoittamattomiakin, jotta havaitaan työ- ja sosiaalilainsäädännön rikkomiset ja varmistetaan näin säälliset työolot ja -ehdot. Kolmansista maista tulleiden työntekijöiden oikeuksien ja työolojen ja -ehtojen rikkominen on edelleen todennäköisempää kuin muiden työntekijäryhmien. Siksi*** tarkastettavat työnantajat olisi valittava ensisijaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten suorittaman riskinarvioinnin perusteella ottaen huomioon muun muassa yrityksen toimiala ja mahdolliset aiemmat säännösten rikkomiset. ***Kolmansien maiden kansalaiset työskentelevät muita todennäköisemmin aloilla, joilla työnormien rikkomisen riski on suurempi. Jotta voidaan parantaa tämän direktiivin asianmukaista täytäntöönpanoa ja vaihtaa parhaita käytäntöjä jäsenvaltioiden välillä, on ratkaisevan tärkeää seurata yhdistelmäluopien hakemista, uusimista ja peruuttamista koskevia malleja.***

### **Tarkistus 20**

#### **Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 33 kappale**

### *Komission teksti*

(33) Jäsenvaltioiden olisi myös otettava käyttöön tehokkaita mekanismeja, joiden

### *Tarkistus*

(33) Jäsenvaltioiden olisi myös otettava käyttöön ***oikea-aikaisia, avoimia,***



avulla kolmansista maista tulleet työntekijät voivat turvautua tuomioistuinmenettelyyn ja tehdä kanteluja joko suoraan tai sellaisten kolmansien osapuolten, kuten ammattiliittojen tai muiden järjestöjen, välityksellä, joille kansallisessa lainsäädännössä vahvistettujen perusteiden mukaisesti on oikeutettua etua tämän direktiivin noudattamisen varmistamisesta, tai toimivaltaisten viranomaisten välityksellä. Tätä pidetään välttämättömänä, jotta voidaan puuttua tilanteisiin, joissa kolmansista maista tulleet työntekijät eivät ole tietoisia täytäntöönpanomekanismeista tai epäröivät käyttää niitä omissa nimissään mahdollisten seurausten pelossa.

**sukupuolisensitiivisiä ja** tehokkaita mekanismeja, joiden avulla kolmansista maista tulleet työntekijät voivat turvautua tuomioistuinmenettelyyn ja tehdä kanteluja joko suoraan tai sellaisten kolmansien osapuolten, kuten ammattiliittojen tai muiden järjestöjen, välityksellä, joille kansallisessa lainsäädännössä vahvistettujen perusteiden mukaisesti on oikeutettua etua tämän direktiivin noudattamisen varmistamisesta, tai ***Euroopan työviranomaisen tai Yhdistelmä lupaa myönnettäessä kolmansien maiden kansalaisille olisi kerrottava riitojenratkaisuun, oikeussuojakeinoihin ja valitusten tekemiseen liittyvistä mekanismeista ymmärrettävällä tavalla, myös antamalla nämä tiedot kielillä, joita kolmansien maiden kansalaiset ymmärtävät.*** Tätä pidetään välttämättömänä, jotta voidaan puuttua tilanteisiin, joissa kolmansista maista tulleet työntekijät eivät ole tietoisia täytäntöönpanomekanismeista tai epäröivät käyttää niitä omissa nimissään mahdollisten seurausten pelossa.

## Tarkistus 21

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 33 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(33 a) Tämän direktiivin täytäntöönpanossa jäsenvaltioiden viranomaisten olisi kiinnitettävä erityistä huomiota työnvälitystoimistojen rooliin. Vaikka työnvälitystoimistot voivat helpottaa hakijoiden menettelyjä, kolmansien osapuolten suorittamaan välitykseen liittyviin riskeihin, kuten sopimusten korvaamiseen, kohtuuttomiin tai liiallisiin maksuihin, velkasitoumusten käyttöön ja muihin hyväksikäyttöön perustuviin käytäntöihin, olisi puututtava yhteistyössä ammattiliittojen ja asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen***

*kanssa tarjoamalla tietoja mahdollisille hakijoille ja luvanhaltijoille, seurannalla ja seuraamuksilla sekä kantelujen ja muutoksenhaun helpottamisella. Kansainvälisen työjärjestön periaatteiden mukaisesti jäsenvaltiot voivat säätää, että kolmansien maiden kansalaiset eivät saa maksaa työnvälitysmaksuja ja niihin liittyviä kustannuksia.*

## Tarkistus 22

### Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 34 kappale

#### *Komission teksti*

(34) Kolmannen maan kansalaisen, jolla on yhdistelmäluva, olisi saatava **vaihtaa työnantajaa** luvan voimassaoloaikana. Jäsenvaltioiden olisi **voitava vaatia ilmoitusta muutoksesta ja tarkistaa työmarkkinatilanne** siinä tapauksessa, että työnantaja **vaihtuu**. Jos yhdistelmäluvun haltija on työttömänä, lupaa ei saisi peruuttaa ainakaan **kolmeen** kuukauteen.

#### *Tarkistus*

(34) Kolmannen maan kansalaisen, jolla on yhdistelmäluva, olisi saatava **hakea työtä ja tehdä työsopimus eri työnantajan kanssa** luvan voimassaoloaikana. Jäsenvaltioiden olisi **vaadittava ilmoitus työnantajan vaihtumisesta ja työsopimukseen tai -suhteeseen liittyvien tietojen muutoksista ennen ensimmäistä työpäivää, ja niiden olisi voitava tarkastaa työnormit, mukaan lukien mahdollinen työmarkkinatilanteen tarkastus, vain** siinä tapauksessa, että **uusi** työnantaja **toimii toisella työllisyyden alalla. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että yhdistelmäluvun haltija voi jatkaa työsopimustaan tai -suhdettaan nykyisen työnantajan kanssa työnantajan vaihtamisen aikana. Viestintämenettelyn tarkoituksena on seurata työnormeja ja sosiaaliturvaoikeuksia ja valvoa niiden noudattamista.** Jos yhdistelmäluvun haltija on työttömänä, lupaa ei saisi peruuttaa ainakaan **yhdeksään** kuukauteen. **Jos kolmannen maan kansalainen on kykenemätön työhön raskauden, vammaisuuden, vamman, tapaturman tai sairauden vuoksi, erityisesti jos vammaisuus, vamma, tapaturma tai sairaus on työperäinen, jäsenvaltioiden olisi arvioitava yksilölliset olosuhteet ja**

*niiden olisi voitava pidentää yhdeksän kuukauden määräaikaa.*

## Tarkistus 23

### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 1 kohta – johdantokappale

*Komission teksti*

1. Tässä direktiivissä säädetään

*Tarkistus*

1. Tässä direktiivissä, **ottaen huomioon unionin oikeuden yleisiin periaatteisiin kuuluvat perusoikeudet sekä kansainvälisen oikeuden, myös ihmisoikeusvelvoitteet**, säädetään

## Tarkistus 24

### Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

2. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden toimivaltaan, joka koskee niiden kolmansista maista työnhakuun tulevien kolmansien maiden kansalaisten lukumäärää, joille myönnetään maahan pääsy.

*Tarkistus*

2. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden toimivaltaan, joka koskee niiden kolmansista maista työnhakuun **jäsenvaltioiden työmarkkinoille** tulevien kolmansien maiden kansalaisten lukumäärää, joille myönnetään maahan pääsy.

## Tarkistus 25

### Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – b alakohta

*Komission teksti*

b) 'kolmannesta maasta tulleella työntekijällä' tarkoitetaan kolmannen maan kansalaista, **jolle on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle ja joka oleskelee siellä laillisesti ja joka kansallisen oikeuden tai käytännön mukaisesti saa työskennellä työsuhteessa olevana tuossa jäsenvaltiossa;**

*Tarkistus*

b) 'kolmannesta maasta tulleella työntekijällä' tarkoitetaan kolmannen maan kansalaista, **joka oleskelee laillisesti ja saa työskennellä työsuhteessa tai työsuhteessa olevana työntekijänä jäsenvaltion alueella** kansallisen oikeuden, **työehtosopimusten** tai käytännön

mukaisesti, *unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö huomioon ottaen*;

## Tarkistus 26

### Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) kolmansien maiden kansalaisiin, jotka hakevat lupaa oleskella jonkin jäsenvaltion alueella *työntekoa varten*;

#### *Tarkistus*

a) kolmansien maiden kansalaisiin, jotka hakevat lupaa oleskella jonkin jäsenvaltion alueella *työskennelläkseen jäsenvaltion työmarkkinoilla*;

## Tarkistus 27

### Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – b alakohta

#### *Komission teksti*

b) kolmansien maiden kansalaisiin, joille on unionin tai kansallisen oikeuden mukaisesti myönnetty pääsy jäsenvaltioon muuta tarkoitusta kuin työntekoa varten, jotka saavat työskennellä ja joille on myönnetty oleskelulupa asetuksen (EY) N:o 1030/2002 mukaisesti; *ja*

#### *Tarkistus*

b) kolmansien maiden kansalaisiin, joille on unionin tai kansallisen oikeuden mukaisesti myönnetty pääsy jäsenvaltioon muuta tarkoitusta kuin työntekoa varten, jotka saavat työskennellä ja joille on myönnetty oleskelulupa asetuksen (EY) N:o 1030/2002 mukaisesti;

## Tarkistus 28

### Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 2 kohta – c alakohta

#### *Komission teksti*

c) jotka kuuluvat *direktiivin* 96/71/EY soveltamisalaan niin kauan kuin he ovat työhön lähetettyinä kyseisen jäsenvaltion alueella;

#### *Tarkistus*

c) jotka kuuluvat *Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien* 96/71/EY, 2014/67/EU, 2018/957/EU ja 2020/1057/EU soveltamisalaan niin kauan kuin he ovat *aidosti* työhön lähetettyinä kyseisen jäsenvaltion alueella;

## Tarkistus 29

**Ehdotus direktiiviksi**  
**3 artikla – 2 kohta – e alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

e) *joitka ovat hakeneet pääsyä tai joille on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle kausityöntekijöinä direktiivin 2014/36/EU mukaisesti tai au pair -sopimuksella direktiivin (EU) 2016/801 mukaisesti;*

**Poistetaan.**

**Tarkistus 30**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**3 artikla – 2 kohta – f alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

f) *joille on myönnetty lupa oleskella jossain jäsenvaltiossa tilapäisen suojelun perusteella tai joitka ovat hakeneet lupaa oleskella tällä perusteella ja odottavat asemaansa koskevaa päätöstä;*

**Poistetaan.**

**Tarkistus 31**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**3 artikla – 2 kohta – k alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

k) *joitka ovat hakeneet maahan pääsyä tai joille on myönnetty pääsy merenkulkijoina missä tahansa tehtävässä työskentelyä varten jossain jäsenvaltiossa rekisteröidyllä tai sen lipun alla purjehtivalla aluksella.*

**Poistetaan.**

**Tarkistus 32**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**3 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. Jäsenvaltiot voivat päättää, että II lukua ei sovelleta kolmansien maiden kansalaisiin, **joille on joko myönnetty lupa työntekoon jonkin jäsenvaltion alueella enintään kuudeksi kuukaudeksi** tai joille on myönnetty pääsy jäsenvaltioon opiskelua varten.

**Tarkistus 33**

**Ehdotus direktiiviksi**

**4 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Yhdistelmäluvan myöntämistä, muuttamista tai uusimista koskeva hakemus tehdään yhden hakemuksen menettelyä noudattaen. Jäsenvaltioiden on **määritettävä, onko** kolmannen maan **kansalaisen vai** kolmannen maan kansalaisen **työnantajan tehtävä** yhdistelmä lupaa **koskeva hakemus. Jäsenvaltiot voivat myös päättää, että hakemuksen voi tehdä jompikumpi näistä kahdesta.** Jos kolmannen maan **kansalaisen on tehtävä hakemus,** jäsenvaltioiden on sallittava hakemuksen tekeminen sekä kolmannesta maasta käsin että sen jäsenvaltion alueella, jossa kolmannen maan kansalainen oleskelee laillisesti.

**Tarkistus 34**

**Ehdotus direktiiviksi**

**4 artikla – 4 a kohta (uusi)**

*Tarkistus*

3. Jäsenvaltiot voivat päättää, että II lukua ei sovelleta kolmansien maiden kansalaisiin, joille on myönnetty pääsy jäsenvaltioon opiskelua varten **direktiivin (EU) 2016/801 mukaisesti.**

*Tarkistus*

1. Yhdistelmäluvan myöntämistä, muuttamista tai uusimista koskeva hakemus tehdään yhden hakemuksen menettelyä noudattaen. Jäsenvaltioiden on **sallittava, että joko** kolmannen maan **kansalainen tai** kolmannen maan kansalaisen **työnantaja tekee** yhdistelmä lupaa **koskevan hakemuksen.** Jos kolmannen maan **kansalainen tekee hakemuksen,** jäsenvaltioiden on sallittava hakemuksen tekeminen sekä kolmannesta maasta käsin että sen jäsenvaltion alueella, jossa kolmannen maan kansalainen oleskelee laillisesti. **Jos työnantaja tekee hakemuksen, jäsenvaltioiden viranomaisten on varmistettava, että kolmannen maan kansalainen, jonka puolesta hakemus on tehty, pidetään käsittelyn aikana ajan tasalla hakemuksen tilanteesta ja sen käsittelyn tuloksesta.**

**4 a.** *Hakijoille on annettava mahdollisuus valita etäpalvelun ja paikan päällä tarjottavan palvelun välillä, ja heillä olisi oltava mahdollisuus toimittaa menettelyyn liittyvät asiakirjat sähköisesti tai paperimuodossa.*

## **Tarkistus 35**

### **Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä täydellisen hakemuksen johdosta päätös mahdollisimman pian ja joka tapauksessa viimeistään **neljän kuukauden** kuluessa hakemuksen tekemisestä.

*Tarkistus*

Toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä täydellisen hakemuksen johdosta päätös **ja ilmoitettava siitä hakijalle** mahdollisimman pian ja joka tapauksessa viimeistään **90 päivän** kuluessa hakemuksen tekemisestä.

## **Tarkistus 36**

### **Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 2 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuun määräaikaan on sisällytettävä **työmarkkinatilanteen tarkistaminen** ja 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu viisumin myöntäminen. Määräaikaa voidaan pidentää poikkeuksellisissa olosuhteissa, jotka liittyvät hakemuksen tutkinnan monimutkaisuuteen.

*Tarkistus*

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuun määräaikaan on sisällytettävä **luvan myöntämisen perusteiden ja edellytysten tarkastaminen kansallisen lainsäädännön mukaisesti** ja 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu viisumin myöntäminen. Määräaikaa voidaan pidentää poikkeuksellisissa olosuhteissa, jotka liittyvät hakemuksen tutkinnan monimutkaisuuteen. **Jos määräaikaa pidennetään, jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta hakijalle ennen määräaikaa ja ilmoitettava kirjallisesti pidentämiseen johtaneet poikkeukselliset olosuhteet sekä arvio ajankohdasta, johon mennessä hakija voi odottaa lopullista vastausta.**

## Tarkistus 37

### Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 2 kohta – 3 alakohta

#### *Komission teksti*

Jos päätöstä ei ole tehty tässä kohdassa säädetyssä määräajassa, ***tästä aiheutuvat*** oikeudelliset seuraukset määräytyvät kansallisen oikeuden mukaisesti.

#### *Tarkistus*

Jos päätöstä ei ole tehty tässä kohdassa säädetyssä määräajassa, ***jäsenvaltioiden 10 artiklan mukaisesti perimä maksu on palautettava hakijalle. Muut*** oikeudelliset seuraukset määräytyvät kansallisen oikeuden mukaisesti, ***ja niillä on edistettävä määräaikojen noudattamista. Jäsenvaltioiden on varmistettava riittävät henkilöresurssit sekä aineelliset ja tietotekniset resurssit näiden määräaikojen noudattamiseksi.***

## Tarkistus 38

### Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

#### *Komission teksti*

***Jäsenvaltiot voivat ilmoittaa*** kolmannen maan kansalaisen ***työsuhdetta koskevia lisätietoja (esimerkiksi työnantajan nimen ja osoitteen, työpaikan, työn laadun, työajat ja palkan)*** paperimuodossa tai ***tallentaa*** tällaiset tiedot sähköisessä muodossa asetuksen (EY) N:o 1030/2002 4 artiklassa ja sen liitteessä olevan a kohdan 20 alakohdassa tarkoitettuun tavoin.

#### *Tarkistus*

***Jäsenvaltioiden on ilmoitettava ennen ensimmäistä työpäivää*** kolmannen maan kansalaisen ***työsopimuksen tai -suhteen työoloja ja -ehtoja koskevat tiedot (ainakin työnantajan nimi ja osoite, tavanomainen työpaikka, työn laatu, työajat ja palkka)*** paperimuodossa tai ***tallennettava*** tällaiset tiedot sähköisessä muodossa asetuksen (EY) N:o 1030/2002 4 artiklassa ja sen liitteessä olevan a kohdan 20 alakohdassa tarkoitettuun tavoin. ***Jäsenvaltioiden on annettava kolmannen maan kansalaiselle pääsy niihin tietoihin ja niihin tehtyihin muutoksiin.***

## Tarkistus 39

### Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 1 kohta – 2 alakohta



*Komission teksti*

**Jäsenvaltiot voivat ilmoittaa** kolmannen maan kansalaisen **työsuhdetta koskevia lisätietoja** (esimerkiksi työnantajan **nimen** ja **osoitteen**, **työpaikan**, työn **laadun**, työajat ja **palkan**) paperimuodossa tai **tallentaa** tällaiset tiedot sähköisessä muodossa asetuksen (EY) N:o 1030/2002 4 artiklassa ja sen liitteessä olevan a kohdan 20 alakohdassa tarkoitettu tavoin.

*Tarkistus*

**Jäsenvaltioiden on ilmoitettava** kolmannen maan kansalaisen **työsopimusta tai -suhdetta koskevat tiedot** (ainakin työnantajan **nimi** ja **osoite**, **tavanomainen työpaikka**, työn **laatu**, työajat ja **palkka**) paperimuodossa tai **tallennettava** tällaiset tiedot sähköisessä muodossa asetuksen (EY) N:o 1030/2002 4 artiklassa ja sen liitteessä olevan a kohdan 20 alakohdassa tarkoitettu tavoin. **Jäsenvaltioiden on annettava kolmannen maan kansalaiselle pääsy näihin tietoihin ja niihin tehtyihin muutoksiin.**

**Tarkistus 40**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on asetettava helposti saataville ja pyynnöstä **toimitettava**

*Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on asetettava helposti saataville ja **toimitettava** pyynnöstä **ja maksutta kolmannen maan kansalaisen ymmärtämällä kielellä**

**Tarkistus 41**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) tiedot maahantulon ja oleskelun edellytyksistä, mukaan lukien tiedot kolmansien maiden kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeuksista, velvollisuuksista ja menettelyllisistä takeista.

*Tarkistus*

b) tiedot maahantulon ja oleskelun edellytyksistä, mukaan lukien tiedot kolmansien maiden kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeuksista, velvollisuuksista ja menettelyllisistä takeista **sekä 10 artiklan mukaisista sovellettavista maksuista.**

**Tarkistus 42**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Sen varmistamiseksi, että kolmansien maiden kansalaisilla on pääsy a ja b alakohdassa tarkoitettuihin tietoihin, jäsenvaltiot voivat pyynnöstä antaa tällaisia tietoja myös työmarkkinaosapuolille ja kansalaisjärjestöille.***

**Tarkistus 43**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**10 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Maksut

Maksut **ja kulut**

**Tarkistus 44**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**10 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Jäsenvaltiot voivat periä hakijoilta tarvittaessa maksuja tämän direktiivin mukaisesta hakemusten käsittelystä. Tällaisten maksujen on oltava kohtuullisia ja niiden on perustuttava hakemusten käsittelemiseksi **ja lupien myöntämiseksi** tosiasiallisesti tarjottuihin palveluihin.

Jäsenvaltiot voivat periä hakijoilta tarvittaessa maksuja tämän direktiivin mukaisesta **yhdistelmä lupien myöntämistä, muuttamista ja uusimista koskevien** hakemusten käsittelystä. Tällaisten maksujen on oltava oikeasuhteisia ja kohtuullisia ja niiden on perustuttava hakemusten käsittelemiseksi tosiasiallisesti tarjottuihin palveluihin. **Jos tällaiset maksut maksaa kolmannen maan kansalainen, jäsenvaltiot voivat säätää, että hänellä on oikeus saada korvaus työnantajalta. Jos hakemusmenettelyyn liittyvät kulut, kuten rekrytoinnista, matkoista tai kääntämisestä aiheutuvat kulut, maksaa kolmannen maan kansalainen, jäsenvaltiot voivat säätää, että hänellä on oikeus saada korvaus**

*työnantajalta. Jos työnantajat maksavat tällaiset maksut tai kulut, ne eivät saa periä niitä takaisin kolmannen maan kansalaiselta.*

#### Tarkistus 45

##### Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 1 kohta – johdantokappale

###### *Komission teksti*

1. Myönnetyn yhdistelmäluvan voimassaoloaikana sen haltijalla on oikeus ainakin:

###### *Tarkistus*

1. **Jäsenvaltioiden on varmistettava, että** myönnetyn yhdistelmäluvan voimassaoloaikana **ja luvan muuttamista tai uusimista koskevan hakemuksen jättämistä seuranneiden menettelyjen päätökseen saattamiseen asti** sen haltijalla on oikeus ainakin:

#### Tarkistus 46

##### Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 1 kohta – d alakohta

###### *Komission teksti*

d) saada tiedot hakijan oikeuksista, jotka liittyvät tämän direktiivin **ja**/tai kansallisen oikeuden nojalla myönnettyyn lupaan.

###### *Tarkistus*

d) saada tiedot hakijan oikeuksista, jotka liittyvät tämän direktiivin, **unionin oikeuden** tai kansallisen oikeuden **ja käytännön** nojalla myönnettyyn lupaan, **erityisesti sosiaalisista ja työntekijöiden oikeuksista ja työehtosopimuksista, valitusmenettelyistä ja riitojenratkaisu- ja oikeussuojamekanismeista, sekä työntekijöitä edustavien järjestöjen, etenkin ammattiliittojen, kansallisten työsuojeluviranomaisten, Euroopan työviranomaisen, kansalaisjärjestöjen ja muun kansallisen oikeuden nojalla saatavilla olevan oikeusavun yhteystiedot;**

#### Tarkistus 47

##### Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***d a) saada ja säilyttää lupa ja henkilöllisyystodistuksensa paperimuodossa ja saada pääsy lupaan sähköisessä muodossa, samalla kun estetään se, että nämä asiakirjat olisivat ainoastaan työnantajan hallussa;***

#### **Tarkistus 48**

**Ehdotus direktiiviksi  
11 artikla – 1 kohta – d b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***d b) saada tietoa kansallisessa lainsäädännössä säädetystä luvan myöntämisen perusteista ja edellytyksistä, mukaan lukien mahdolliset työmarkkinatilanteen tarkastukset, sekä 11 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan mukaisista oikeuksista ja menettelyistä, jotka liittyvät työnantajan vaihtumiseen;***

#### **Tarkistus 49**

**Ehdotus direktiiviksi  
11 artikla – 1 kohta – d c alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***d c) saada tietoa saaduista sosiaaliturvaoikeuksista ja niiden siirrettävyydestä sekä saatavilla olevasta neuvonnasta ja tuesta muuttaessaan pois luvan myöntäneestä jäsenvaltiosta 12 artiklan mukaisesti;***

#### **Tarkistus 50**

**Ehdotus direktiiviksi  
11 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Jäsenvaltioiden on 1 kohdassa tarkoitettuna voimassaoloaikana **sallittava, että yhdistelmäluvan haltijan työllistää muu työnantaja kuin ensimmäinen työnantaja, jonka kanssa luvanhaltija oli tehnyt työsopimuksen.**

**Tarkistus 51**

**Ehdotus direktiiviksi  
11 artikla – 2 kohta – a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Jäsenvaltioiden on 1 kohdassa tarkoitettuna voimassaoloaikana:

*Tarkistus*

**a) sallittava, että yhdistelmäluvan haltija hakee työtä ja tekee työsopimuksen muun työnantajan kanssa kuin ensimmäisen työnantajan, jonka kanssa luvanhaltija oli tehnyt työsopimuksen;**

**Tarkistus 52**

**Ehdotus direktiiviksi  
11 artikla – 2 kohta – b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**b) vaadittava, että uusi työnantaja ilmoittaa työnantajan vaihtumisesta ennen ensimmäistä työpäivää asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille ja antaa ainakin tiedot työnantajan nimestä ja osoitteesta, tavanomaisesta työpaikasta, työn laadusta, työajoista ja palkasta kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti. Jos uusi työnantaja ei ilmoita tällaisia tietoja oikein, se ei vaikuta tässä artiklassa säädettyihin kolmannen maan kansalaisen oikeuksiin;**

**Tarkistus 53**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 2 kohta – c alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**c) lähetettävä vastaanottovahvistus uudelle työnantajalle ja kolmannen maan kansalaiselle vastaanotettuaan työsopimuksen.**

**Tarkistus 54**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Jäsenvaltiot voivat 1 kohdassa tarkoitettuna voimassaoloaikana

Jäsenvaltiot voivat 1 kohdassa tarkoitettuna voimassaoloaikana **vaatia, että työnantajan vaihtamisen edellytyksenä on mahdollinen työmarkkinatilanteen tarkastus, ainoastaan siinä tapauksessa, että työllisyyden ala vaihtuu.**

**Tarkistus 55**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) **vaatia, että työnantajan vaihtumisesta ilmoitetaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti,**

**Poistetaan.**

**Tarkistus 56**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – b alakohta**

b) ***vaatia, että työnantajan vaihtuminen alistetaan työmarkkinatilanteen tarkastamiselle.***

***Poistetaan.***

### **Tarkistus 57**

#### **Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 3 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Yhdistelmäluvan haltijan oikeus edetä työnantajan vaihtamisessa voidaan keskeyttää enintään 30 päiväksi, kun asianomainen jäsenvaltio ***tarkastaa työmarkkinatilanteen ja*** varmistaa, että unionin tai kansallisessa lainsäädännössä asetetut vaatimukset täyttyvät. Asianomainen jäsenvaltio voi vastustaa työpaikan vaihtamista kyseisten 30 päivän kuluessa.

Yhdistelmäluvan haltijan oikeus edetä työnantajan vaihtamisessa voidaan keskeyttää enintään 30 päiväksi, kun asianomainen jäsenvaltio varmistaa, että unionin tai kansallisessa lainsäädännössä asetetut vaatimukset täyttyvät, ***myös tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen tarkastusten osalta. Jäsenvaltion on edellytettävä, että työehdot ja -olot ovat kansallisen oikeuden ja käytännön, myös työehtosopimusten, mukaisia.*** Asianomainen jäsenvaltio voi vastustaa työpaikan vaihtamista kyseisten 30 päivän kuluessa ***erityisesti, jos jäsenvaltio katsoo, että on olemassa työvoiman hyväksikäytön vaara. Kun yhdistelmäluvan haltija etenee työnantajan vaihtamisessa, hänellä on oikeus jatkaa työskentelyä senhetkisen työnantajansa palveluksessa tai jäädä työttömäksi. Yhdistelmäluvan haltijalle on tiedotettava säännöllisesti tarkastusten tilanteesta prosessin aikana ja niiden tuloksista.***

### **Tarkistus 58**

#### **Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos yhdistelmäluvan haltija on työttömänä, lupaa ei saisi 1 kohdassa tarkoitettuna voimassaoloaikana peruuttaa ainakaan **kolmeen** kuukauteen. Vaikka kyseinen vähintään **kolmen** kuukauden ajanjakso olisi päättynyt, jäsenvaltioiden on sallittava kolmannen maan kansalaisen oleskelu alueellaan, kunnes toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet päätöksen mahdollisesti 3 kohdan b alakohtaa soveltaen.

*Tarkistus*

4. Jos yhdistelmäluvan haltija on työttömänä, lupaa ei saisi 1 kohdassa tarkoitettuna voimassaoloaikana peruuttaa ainakaan **yhdeksään** kuukauteen. Vaikka kyseinen vähintään **yhdeksän** kuukauden ajanjakso olisi päättynyt, jäsenvaltioiden on sallittava kolmannen maan kansalaisen oleskelu alueellaan, kunnes toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet päätöksen mahdollisesti 3 kohdan b alakohtaa soveltaen, **jotta kolmannen maan kansalainen voi löytää vaihtoehdoisen työpaikan. Jäsenvaltioiden on arvioitava kolmannen maan kansalaisen yksilölliset olosuhteet, ja ne voivat pidentää tätä ajanjaksoa, jos kolmannen maan kansalainen on kykenemätön työhön raskauden, vammaisuuden, vamman, tapaturman tai sairauden vuoksi, erityisesti jos vammaisuus, vamma, tapaturma tai sairaus on työperäinen.**

**Tarkistus 59**

**Ehdotus direktiiviksi  
12 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

1. Edellä 3 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuja kolmansista maista tulleita työntekijöitä on kohdeltava yhdenvertaisesti oleskelujäsenvaltion kansalaisten kanssa seuraavilta osin:

*Tarkistus*

1. Edellä 3 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuja kolmansista maista tulleita työntekijöitä on kohdeltava yhdenvertaisesti oleskelujäsenvaltion kansalaisten kanssa **ainakin** seuraavilta osin:

**Tarkistus 60**

**Ehdotus direktiiviksi  
12 artikla – 1 kohta – a alakohta**



a) työolot ja -ehdot, joihin kuuluvat **palkkaus** ja irtisanominen sekä työterveys ja -turvallisuus;

a) **työsuhteen ehdot, säälliset** työolot ja -ehdot, joihin kuuluvat **palkka** ja irtisanominen, **työajat, ylityökorvaukset, vuosi- ja sairauslomat ja etuudet, hoitovapaat ja vapaapäivät, koulutus, lisät tai korvaukset, joilla katetaan matka-, ruokailu- ja majoituskustannukset, sen varmistaminen, että palkasta mahdollisesti suoritettavat pidätykset ovat syrjimättömiä, oikeutettuja ja oikeasuhteisia, miesten ja naisten tasa-arvoinen kohtelu** sekä työterveys ja -turvallisuus, **neuvoston direktiivin 89/391/ETY<sup>1 a</sup> ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 2008/104/EY<sup>1 b</sup>, (EU) 2019/1152<sup>1 c</sup> ja (EU) 2022/2041<sup>1 d</sup> mukaisesti. Samanarvoisesta työstä maksettavan saman palkan periaatetta sovelletaan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 157 artiklan mukaisesti;**

---

<sup>1 a</sup> Neuvoston direktiivi 89/391/ETY, annettu 12 päivänä kesäkuuta 1989, toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä (EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1).

<sup>1 b</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/104/EY, annettu 19 päivänä marraskuuta 2008, vuokratyöstä (EUVL L 327, 5.12.2008, s. 9).

<sup>1 c</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/1152, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2019, avoimista ja ennakoitavista työehdoista Euroopan unionissa (EUVL L 186, 11.7.2019, s. 105).

<sup>1 d</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2022/2041, annettu 19 päivänä lokakuuta 2022, riittävästä vähimmäispalkoista Euroopan unionissa (EUVL L 275, 25.10.2022, s. 3).

## Tarkistus 61

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a a) työnantajan direktiivin 2009/52/EY mukaisesti maksettavat kolmansien maiden kansalaisten palkkasaatavat sekä kolmansien maiden kansalaisten työsopimuksesta tai työsuhteesta johtuvien maksamatta olevien saatavien nopea suorittaminen työnantajan maksukyvyttömyystilanteessa direktiivin 2008/94/EY mukaisesti;*

## Tarkistus 62

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 1 kohta – b alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

b) yhdistymisvapaus sekä vapaus liittyä työntekijöitä tai työnantajia edustavaan järjestöön tai minkä tahansa ammattialan järjestöön ja olla sellaisen jäsen, mukaan luettuina tällaisten järjestöjen suomat etuudet, sanotun kuitenkin rajoittamatta yleisestä järjestyksestä ja yleisestä turvallisuudesta annettujen kansallisten säännösten soveltamista;

b) yhdistymisvapaus sekä vapaus liittyä työntekijöitä tai työnantajia edustavaan järjestöön tai minkä tahansa ammattialan järjestöön ja olla sellaisen jäsen, mukaan luettuina tällaisten järjestöjen suomat etuudet, *kuten oikeus neuvotella ja tehdä työehtosopimuksia noudattaen Kansainvälisen työjärjestön yleissopimuksissa nro 87 ja 98 määrättyjä yhdistymisoikeutta, järjestäytymisoikeutta ja kollektiivista neuvotteluoikeutta, sekä lakko- ja työtaisteluoikeus*, sanotun kuitenkin rajoittamatta yleisestä järjestyksestä ja yleisestä turvallisuudesta annettujen kansallisten säännösten soveltamista;

## Tarkistus 63

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 1 kohta – c alakohta

*Komission teksti*

c) koulutus;

*Tarkistus*

c) koulutus, **mukaan lukien ammatillinen koulutus**;

**Tarkistus 64**

**Ehdotus direktiiviksi**

**12 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) tutkintojen, todistusten ja muun ammattipätevyyden tunnustaminen asianomaisten kansallisten menettelyjen mukaisesti;

*Tarkistus*

d) tutkintojen, todistusten ja muun ammattipätevyyden **ja ammattitaidon** tunnustaminen asianomaisten kansallisten menettelyjen mukaisesti;

**Tarkistus 65**

**Ehdotus direktiiviksi**

**12 artikla – 1 kohta – e alakohta**

*Komission teksti*

e) sosiaaliturvan **alat** sellaisina kuin ne on määritelty asetuksessa (EY) N:o 883/2004;

*Tarkistus*

e) **pääsy** sosiaaliturvan **alojen**, sellaisina kuin ne on määritelty asetuksessa (EY) N:o 883/2004, **piiriin**;

**Tarkistus 66**

**Ehdotus direktiiviksi**

**12 artikla – 1 kohta – g alakohta**

*Komission teksti*

g) yleisesti tarjolla olevien tavaroiden ja palvelujen saatavuus ja tarjonta, kansallisen oikeuden mukaiset julkisen ja yksityisen asunnon saamiseen liittyvät menettelyt mukaan luettuina, sanotun kuitenkin rajoittamatta unionin ja kansallisen oikeuden mukaista sopimusvapautta;

*Tarkistus*

g) yleisesti tarjolla olevien tavaroiden ja palvelujen, **erityisesti julkisten palvelujen**, saatavuus ja tarjonta, kansallisen oikeuden mukaiset julkisen ja yksityisen asunnon saamiseen liittyvät menettelyt mukaan luettuina, **jotta varmistetaan kohtuullinen elintaso sekä vapaus valita asunto ilman pakkoa asua työnantajan järjestämässä asunnossa**, sanotun kuitenkin rajoittamatta unionin ja

kansallisen oikeuden mukaista sopimusvapautta, *mahdollisten matka-, ruokailu- ja majoituskustannusten pidättäminen palkasta sekä asuinolot ja vuokrasopimukset, jotka vastaavat kansallisen lainsäädännön mukaisia yksityistä vuokraamista koskevia normeja ja säädöksiä, myös vuokran määrän osalta;*

## Tarkistus 67

### Ehdotus direktiiviksi

#### 12 artikla – 1 kohta – h alakohta

##### *Komission teksti*

h) työvoimatoimistojen tarjoamat neuvontapalvelut.

##### *Tarkistus*

h) työvoimatoimistojen tarjoamat *tieto- ja tukipalvelut ja yksilölliset* neuvontapalvelut.

## Tarkistus 68

### Ehdotus direktiiviksi

#### 12 artikla – 2 kohta – b alakohta

##### *Komission teksti*

*b) 1 kohdan e alakohtaan, rajoittamalla tuon alakohdan nojalla myönnettyjä oikeuksia kolmansista maista tulleiden työntekijöiden osalta, mutta ne eivät saa rajoittaa niitä työsuhteessa olevien tai vähintään kuuden kuukauden ajan työsuhteessa olleiden ja työttömiksi työnhakijoiksi rekisteröityjen kolmansista maista tulleiden työntekijöiden osalta.*

*Lisäksi jäsenvaltiot voivat päättää, ettei 1 kohdan e alakohtaa perhe-etuuksien osalta sovelleta kolmannen maan kansalaisiin, joilla on lupa työskennellä jäsenvaltion alueella enintään kuuden kuukauden ajan, tai kolmannen maan kansalaisiin, joille on myönnetty maahan pääsy opiskelua varten;*

##### *Tarkistus*

*Poistetaan.*

## Tarkistus 69

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 2 kohta – d alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

- d) *1 kohdan g alakohtaan:*
- i) *rajoittamalla sen soveltamisen työsuhteessa oleviin kolmansista maista tulleisiin työntekijöihin;*
- ii) *rajoittamalla julkisen asunnon saantia.*

*Poistetaan.*

## Tarkistus 70

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 2 kohta – 1 a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Jäsenvaltioiden on ilmoitettava kolmansien maiden kansalaisille kaikista tällaisista sovellettavista rajoituksista yhdistelmäluvan myöntämisen yhteydessä.*

## Tarkistus 71

### Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 4 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

4. *Kolmansista maista tulleet työntekijät*, jotka muuttavat kolmanteen maahan, tai näiden työntekijöiden asemasta johtuvia oikeuksia hyödyntävät kolmansissa maissa asuvat heidän jälkeensä jääneet henkilöt saavat työntekijän aiempaan työskentelyyn perustuvat vanhuuteen, työkyvyttömyyteen tai kuolemaan liittyvät lakisääteiset eläkkeet, jotka on ansaittu asetuksen (EY) N:o 883/2004 3 artiklassa tarkoitetun lainsäädännön mukaisesti, samoin ehdoin ja samansuuruisina kuin kyseisen

4. *Henkilöt, joilla on aiemmin ollut yhdistelmäluva ja* jotka muuttavat kolmanteen maahan, tai näiden työntekijöiden asemasta johtuvia oikeuksia hyödyntävät kolmansissa maissa asuvat heidän jälkeensä jääneet henkilöt saavat työntekijän aiempaan työskentelyyn perustuvat vanhuuteen, työkyvyttömyyteen tai kuolemaan liittyvät lakisääteiset eläkkeet, jotka on ansaittu asetuksen (EY) N:o 883/2004 3 artiklassa tarkoitetun lainsäädännön mukaisesti, samoin ehdoin ja samansuuruisina kuin kyseisen jäsenvaltion kansalaiset silloin, kun nämä

jäsenvaltion kansalaiset silloin, kun nämä muuttavat kolmanteen maahan.

muuttavat kolmanteen maahan.  
***Jäsenvaltion on puututtava oikea-aikaisesti ja tehokkaasti sellaisten henkilöiden mahdollisiin vaikeuksiin saada eläkeoikeuksiaan, joilla on aiemmin ollut yhdistelmä lupa.***

## Tarkistus 72

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä toimenpiteistä, joilla estetään se, että työnantajat rikkovat 12 artiklan nojalla annettuja kansallisia säännöksiä. Estäviin toimenpiteisiin on kuuluttava seuranta, arviointi ja ***tarvittaessa tarkastukset*** kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisen käytännön mukaisesti.

#### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on ***yhdessä työmarkkinaosapuolten kanssa*** säädettävä toimenpiteistä, joilla estetään se, että työnantajat rikkovat 12 artiklan nojalla annettuja kansallisia säännöksiä. Estäviin toimenpiteisiin on kuuluttava ***riskinarviointiin perustuva*** seuranta, arviointi ja tarkastukset, ***joissa määritetään säännöllisesti ne toimialat, joilla työskentelee erityisen paljon kolmansista maista tulleita työntekijöitä***, kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisen käytännön mukaisesti.

## Tarkistus 73

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Jäsenvaltioiden on vahvistettava säännöt seuraamuksille, joita sovelletaan työnantajien rikkoessa 12 artiklan nojalla annettuja kansallisia säännöksiä. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava nämä säännökset ja toimenpiteet komissiolle viipymättä, ja jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikki niitä koskevat myöhemmät muutokset viipymättä.

#### *Tarkistus*

2. Jäsenvaltioiden on vahvistettava säännöt seuraamuksille, joita sovelletaan työnantajien rikkoessa 12 artiklan nojalla annettuja kansallisia säännöksiä. ***Näihin seuraamuksiin voi kuulua työntekijöiden palkkojen ja korvausten, sosiaaliturvamaksujen ja verojen suorittamisen lisäksi muun muassa työnantajien tekemien rikkomusten merkitseminen julkiseen rekisteriin, hallinnollisia ja taloudellisia seuraamuksia, kuten sakkoja tai***

*korvausmaksuja, sekä työnantajien sulkeminen pois tilapäisesti yhden hakemuksen menettelystä yhdistelmäluvan myöntämiseksi kolmansien maiden kansalaisille ja työnantajien sulkeminen julkisista hankintamenettelyistä. Jos työnantajan tekemän rikkomuksen vuoksi kolmannen maan kansalaista kohdellaan epäsuotuisasti, mukaan lukien työsopimuksen tai työsuhteen päätyminen, kolmannen maan kansalaisella on oltava oikeus etsiä uutta työtä 11 artiklassa säädettyjen ehtojen mukaisesti.* Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava nämä säännökset ja toimenpiteet komissiolle viipymättä, ja jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikki niitä koskevat myöhemmät muutokset viipymättä.

## Tarkistus 74

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 3 kohta

#### *Komission teksti*

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työsuojelutarkastuksista vastaavilla viranomaisilla tai muilla toimivaltaisilla viranomaisilla ja, jos kansallisessa oikeudessa *jäsenvaltion omien työntekijöiden osalta* niin säädetään, *työntekijöiden etua ajavilla järjestöillä* on pääsy työpaikalle.

#### *Tarkistus*

3. *Jäsenvaltioiden on yhteistyössä työmarkkinaosapuolten kanssa ja Kansainvälisen työjärjestön yleissopimuksen nro 81 mukaisesti varmistettava, että työsuojeluviranomaiset tekevät oikea-aikaisia, tehokkaita, oikeasuhteisia ja syrjimättömiä tarkastuksia, myös paikalla tehtäviä tarkastuksia ja niin ilmoitettuja kuin ilmoittamattomiakin käyntejä. Jäsenvaltioiden on parannettava valvontaviranomaisten kykyä kohdentaa toimintaansa ennakkoivasti työnantajiin, jotka eivät noudata säännöksiä.* Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työsuojelutarkastuksista vastaavilla viranomaisilla tai muilla toimivaltaisilla viranomaisilla *on riittävät resurssit* ja, jos kansallisessa oikeudessa niin säädetään,

*työntekijöitä edustavilla järjestöillä, erityisesti ammattiliitoilla, on pääsy työpaikalle ja työntekijän suostumuksella tämän asuntoon.*

## Tarkistus 75

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 3 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3 a.** *Jäsenvaltioiden on julkaistava ja toimitettava komissiolle tilastotiedot niiden kolmansien maiden kansalaisten määrästä, joille myönnettiin yhdistelmälupa, joiden hakemus hylättiin tai jätettiin tutkimatta ja joiden yhdistelmälupa uusittiin tai peruttiin edellisen kalenterivuoden aikana. Nämä tilastotiedot on jaoteltava kansalaisuuden, lupien voimassaolon pituuden, sukupuolen ja iän ja, jos tiedot ovat saatavilla, ammatin, työnantajayrityksen koon ja toimialan mukaan. Samalla tavalla on toimitettava tilastotiedot kolmansien maiden kansalaisten perheenjäsenistä, joille on myönnetty pääsy maahan, lukuun ottamatta tietoja heidän ammatistaan ja toimialasta.*

Tarkistus 76

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 1 kohta – johdantokappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytössä on tehokkaita mekanismeja, joiden avulla kolmansista maista tulevat työntekijät voivat tehdä kanteluja työnantajastaan

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava ***Euroopan unionin perusoikeuskirjan 47 artiklan mukaisesti***, että käytössä on ***oikea-aikaisia ja*** tehokkaita mekanismeja, joiden avulla kolmansista maista tulevat työntekijät voivat tehdä kanteluja työnantajastaan



## Tarkistus 77

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 1 kohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) suoraan; ***tai***

#### *Tarkistus*

a) suoraan;

## Tarkistus 78

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 1 kohta – b alakohta

#### *Komission teksti*

b) sellaisten kolmansien osapuolten välityksellä, joille kansallisessa lainsäädännössä vahvistettujen perusteiden mukaisesti on oikeutettua etua tämän direktiivin noudattamisen varmistamisesta; ***tai***

#### *Tarkistus*

b) ***kolmannesta maasta tulleen työntekijän suostumuksella*** sellaisten kolmansien osapuolten välityksellä, joille kansallisessa lainsäädännössä, ***käytännössä ja työehtosopimuksissa*** vahvistettujen perusteiden mukaisesti on oikeutettua etua tämän direktiivin noudattamisen varmistamisesta; ***ja***

## Tarkistus 79

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut kolmannet osapuolet voivat aloittaa kolmannesta maasta tulleen työntekijän suostumuksella hänen puolestaan tai häntä tukeakseen oikeudellisen ja/tai hallinnollisen menettelyn, ***jonka tarkoituksena on varmistaa***, että tätä direktiiviä noudatetaan.

#### *Tarkistus*

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava ***kansallisen oikeuden, käytännön ja työehtosopimusten mukaisesti***, että 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut kolmannet osapuolet voivat aloittaa kolmannesta maasta tulleen työntekijän suostumuksella hänen puolestaan tai häntä tukeakseen oikeudellisen ja/tai hallinnollisen menettelyn, ***jolla varmistetaan***, että tätä direktiiviä noudatetaan.

## Tarkistus 80

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 3 kohta – johdantokappale

#### *Komission teksti*

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kolmansista maista tulleilla työntekijöillä on samat mahdollisuudet kuin asuinjäsenvaltion kansalaisilla seuraavien osalta:

#### *Tarkistus*

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kolmansista maista tulleilla työntekijöillä, **myös niillä, joiden työsuhde on päättynyt**, on samat mahdollisuudet kuin asuinjäsenvaltion kansalaisilla seuraavien osalta:

## Tarkistus 81

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 3 kohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) toimenpiteet, jotka suojelevat irtisanomiselta ***tai muulta*** epäsuotuisalta kohtelulta, ***joka johtuu työnantajan reagoinnista yrityksessä tehtyyn kanteluun; tai***

#### *Tarkistus*

a) toimenpiteet, jotka suojelevat irtisanomiselta ***ja suojelevat sekä kolmansista maista tulleita työntekijöitä että työntekijöiden edustajia, myös ammattiliittojen jäseniä ja edustajia, kaikelta*** epäsuotuisalta kohtelulta ***ja kielteisiltä seurauksilta, jotka johtuvat työnantajasta tehdystä kantelusta tai menettelyistä, joiden tarkoituksena on varmistaa, että tätä direktiiviä noudatetaan, jos tämän direktiivin mukaisia oikeuksia on loukattu; ja***

## Tarkistus 82

### Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 3 kohta – b alakohta

#### *Komission teksti*

b) oikeudellinen ja/tai hallinnollinen menettely, ***jonka tarkoituksena on varmistaa***, että tätä direktiiviä noudatetaan.

#### *Tarkistus*

b) ***tehokas, oikea-aikainen ja puolueeton riitojenratkaisu, oikeus oikeussuojakeinoihin ja*** oikeudellinen ja/tai hallinnollinen menettely, ***jolla varmistetaan***, että tätä direktiiviä noudatetaan;

**Ehdotus direktiiviksi  
14 artikla – 3 a kohta (uusi)***Komission teksti**Tarkistus*

**3 a. Tämän direktiivin noudattamisen helpottamiseksi jäsenvaltioiden on määriteltävä kansallisessa lainsäädännössään säännöt, joiden mukaisesti ne pidentävät tapauskohtaisesti sellaisten yhdistelmäluvan haltijoiden lupien voimassaoloaika, joiden tämän direktiivin mukaisia oikeuksia on loukattu.**

**Jos työnantaja on alihankkija tai pääasiallisen toimeksiantajan puolesta toimiva työnvälitystoimisto, joka on rikkonut tätä direktiiviä, ja pääasiallinen toimeksiantaja ja alihankintaketjun mahdolliset muut alihankkijat eivät ole noudattaneet kansallisen lainsäädännön mukaista huolellisuusvelvollisuutta, jäsenvaltioiden on varmistettava, että pääasiallinen toimeksiantaja ja alihankintaketjun mahdolliset muut alihankkijat ovat työnantajan lisäksi tai tämän sijasta velvollisia maksamaan kolmannen maan kansalaiselle kansallisen lainsäädännön mukaisesti palkkasaatavat ja korvaukset ja että niille määrätään seuraamuksia tämän direktiivin mukaisesti.**

**Jäsenvaltiot voivat säätää tiukempia vastuuvuotteita kansallisessa lainsäädännössä.**

**Tarkistus 84****Ehdotus direktiiviksi  
15 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Jäsenvaltioiden on sovellettava  
asetuksen (EU) 2016/679 asiaankuuluvia  
säännöksiä tämän direktiivin  
täytäntöönpanossa.***

**ASIAN KÄSITTELY  
LAUSUNNON ANTAVASSA VALIOKUNNASSA**

<b>Otsikko</b>	Kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmä lupaa koskeva yhden hakemuksen menettely sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläiset oikeudet (uudelleenlaadittu)
<b>Viiteasiakirjat</b>	COM(2022)0655 – C9-0163/2022 – 2022/0131(COD)
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	LIBE 22.6.2022
<b>Lausunnon antanut valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	EMPL 22.6.2022
<b>Yhteistyöhön osallistuvat valiokunnat - ilmoitettu istunnossa (pvä)</b>	20.10.2022
<b>Valmistelija</b> Nimitetty (pvä)	Agnes Jongerius 28.9.2022
<b>Valiokuntakäsittely</b>	8.11.2022                      30.11.2022
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	24.1.2023
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+:                                      27 -:                                      7 0:                                      10
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	João Albuquerque, Atidzhe Alieva-Veli, Dominique Bilde, Gabriele Bischoff, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, David Casa, Leila Chaibi, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Özlem Demirel, Estrella Durá Ferrandis, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Rosa Estaràs Ferragut, Helmut Geuking, Alicia Homs Ginell, Agnes Jongerius, Irena Joveva, Radan Kanev, Katrin Langensiepen, Miriam Lexmann, Elena Lizzì, Sara Mathieu, Max Orville, Kira Marie Peter-Hansen, Dragoş Pîslaru, Dennis Radtke, Elżbieta Rafalska, Guido Reil, Daniela Rondinelli, Mounir Satouri, Monica Semedo, Romana Tomc, Marianne Vind
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Abir Al-Sahlani, Konstantinos Arvanitis, Robert Biedroń, Krzysztof Hetman, Livia Járóka, Peter Lundgren
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (209 art. 7 kohta)</b>	Deirdre Clune, Jens Geier, Robert Hajšel, Mircea-Gheorghe Hava

**LOPULLINEN ÄÄNESTYS NIMENHUUTOÄÄNESTYKSENÄ  
LAUSUNNON ANTAVASSA VALIOKUNNASSA**

27	+
NI	Daniela Rondinelli
Renew	Atidzhe Alieva-Veli, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Irena Joveva, Max Orville, Dragoș Pîslaru, Monica Semedo
S&D	João Albuquerque, Robert Biedroń, Gabriele Bischoff, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Ilan De Basso, Estrella Durá Ferrandis, Jens Geier, Robert Hajšel, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Marianne Vind
The Left	Konstantinos Arvanitis, Leila Chaibi, Özlem Demirel
Verts/ALE	Katrin Langensiepen, Sara Matthieu, Kira Marie Peter-Hansen, Mounir Satouri

7	-
ECR	Peter Lundgren, Margarita de la Pisa Carrión, Elzbieta Rafalska
ID	Dominique Bilde, Elena Lizzi, Guido Reil
NI	Livia Járóka

10	0
PPE	David Casa, Deirdre Clune, Rosa Estaràs Ferragut, Helmut Geuking, Mircea-Gheorghe Hava, Krzysztof Hetman, Radan Kanev, Miriam Lexmann, Dennis Radtke, Romana Tomc

Symbolien selitys:

+ : puolesta

- : vastaan

0 : tyhjää

**LIITE: EUROOPAN PARLAMENTIN, NEUVOSTON JA KOMISSIION  
OIKEUDELLISISTA YKSIKÖISTÄ KOOSTUVAN NEUVOA-ANTAVAN RYHMÄN  
LAUSUNTO**



OIKEUDELLISTEN YKSIKÖIDEN  
NEUVOA-ANTAVA RYHMÄ

Bryssel 8. marraskuuta 2022

**LAUSUNTO**

**EUROOPAN PARLAMENTILLE  
NEUVOSTOLLE  
KOMISSIOLLE**

**Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmä lupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista (uudelleenlaadittu teksti)  
COM2022(0655) of 8.11.2022 – 2022/0131(COD)**

## LIITE: LIITE: LUETTELO YHTEISÖISTÄ TAI HENKILÖISTÄ, JOILTA ESITTELIJÄ ON SAANUT TIETOJA

Seuraavan luettelon laatiminen on täysin vapaaehtoista, ja esittelijä on siitä yksin vastuussa. Esittelijä on saanut tietoja seuraavilta yhteisöiltä tai henkilöiltä valmistellessaan mietintöluonnosta:

<b>Yhteisö ja/tai henkilö</b>
• Prof. Tesseltje de Lange, Odysseus Network, Centre for Migration Law Radboud University
• Teresa Hornung, Senior Adviser of the Confederation of German Employers' Associations (BDA)
• Labor Mobility Partnerships (LaMP)
• International Labour Organisation ILO
• Platform for Undocumented Migrants PICUM
• European Trade Union Confederation ETUC
• Dutch Trade Union Confederation
• SMEunited



**ASIAN KÄSITTELY  
ASIESTA VASTAAVASSA VALIOKUNNASSA**

<b>Otsikko</b>	Kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmälupaa koskeva yhden hakemuksen menettely sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläiset oikeudet (uudelleenlaadittu)
<b>Viiteasiakirjat</b>	COM(2022)0655 – C9-0163/2022 – 2022/0131(COD)
<b>Annettu EP:lle (pvä)</b>	28.4.2022
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	LIBE 22.6.2022
<b>Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	EMPL 22.6.2022
<b>Yhteistyöhön osallistuvat valiokunnat</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	EMPL 20.10.2022
<b>Esittelijät</b> Nimitetty (pvä)	Javier Moreno Sánchez 5.9.2022
<b>Valiokuntakäsittely</b>	1.12.2022
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	23.3.2023
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: 47 –: 13 0: 0
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Pietro Bartolo, Malin Björk, Vasile Blaga, Karolin Braunsberger-Reinhold, Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Joachim Stanisław Brudziński, Patricia Chagnon, Caterina Chinnici, Clare Daly, Lena Düpont, Lucia Āuriš Nicholsonová, Laura Ferrara, Maria Grapini, Sophia in ‘t Veld, Patryk Jaki, Marina Kaljurand, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Alice Kuhnke, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Lukas Mandl, Erik Marquardt, Nuno Melo, Nadine Morano, Javier Moreno Sánchez, Maite Pagazaurtundúa, Paulo Rangel, Isabel Santos, Birgit Sippel, Sara Skytvedal, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Milan Uhrík, Jadwiga Wiśniewska, Elena Yoncheva, Javier Zarzalejos
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Loucas Fourlas, Daniel Freund, Balázs Hidvéghi, Beata Kempa, Jan-Christoph Oetjen, Carina Ohlsson, Philippe Olivier, Anne-Sophie Pelletier, Romana Tomc, Miguel Urbán Crespo, Loránt Vincze
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (209 art. 7 kohta)</b>	Gunnar Beck, Christophe Hansen, Ladislav Ilčić, Virginie Joron, Andrey Kovatchev, Nora Mebarek, René Repasi, Isabella Tovaglieri
<b>Jätetty käsiteltäväksi (pvä)</b>	13.4.2023

## LOPULLINEN ÄÄNESTYS NIMENHUUTOÄÄNESTYKSENÄ ASIESTA VASTAAVASSA VALIOKUNNASSA

47	+
NI	Laura Ferrara
PPE	Vasile Blaga, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Loucas Fourlas, Christophe Hansen, Andrey Kovatchev, Jeroen Lenaers, Lukas Mandl, Nuno Melo, Paulo Rangel, Sara Skyttedal, Romana Tomc, Loránt Vincze, Javier Zarzalejos
Renew	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Maite Pagazaurtundúa, Ramona Strugariu
S&D	Pietro Bartolo, Caterina Chinnici, Maria Grapini, Marina Kaljurand, Łukasz Kohut, Juan Fernando López Aguilar, Nora Mebarek, Javier Moreno Sánchez, Carina Ohlsson, René Repasi, Isabel Santos, Birgit Sippel, Elena Yoncheva
The Left	Malin Björk, Clare Daly, Anne-Sophie Pelletier, Miguel Urbán Crespo
Verts/ALE	Patrick Breyer, Saskia Briemont, Daniel Freund, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Tineke Strik

13	-
ECR	Joachim Stanisław Brudziński, Ladislav Ilčić, Patryk Jaki, Beata Kempa, Jadwiga Wiśniewska
ID	Gunnar Beck, Patricia Chagnon, Virginie Joron, Philippe Olivier, Isabella Tovaglieri
NI	Balázs Hidvéghi, Milan Uhrík
PPE	Nadine Morano

0	0

Symbolien selitys:

+ : puolesta

- : vastaan

0 : tyhjää